

groc

la revista



**Església gòtica de Santa Maria,
la joia arquitectònica de Balaguer**

Primera quinzena
desembre · 2001

348



Fira-Mercat de Santa Llúcia

El proper dissabte 15 de desembre el carrer d'Avall acollirà una nova edició del tradicional mercat de Nadal



Premi Jove Emprenedor

Albert Viola ha estat el guanyador d'aquest premi comarcal. L'accessit ha estat per a Mònica Carrera



XIV Festa de l'Esport

El Club Esportiu Natació Balaguer va rebre un emotiu homenatge durant la Festa de l'Esport 2001



Mobiliari Actual
Programes Jovenils
Decoració i Complementes
Sistemes de Descans
Projectes d'Oficines

Sant Lluís, 47

Tel. 973 45 11 05

BALAGUER

OFERTA ESPECIAL VEHICLES D'OCCASIÓ

Només durant
el mes de
desembre

5 % de
descompte

Ford Prove 2.5i 24v L-AB 1.295.000 ptes

C-15 D Top 2 places L-Z 765.000 ptes

Citroen Xantia 1.9TD Sens L-AB 1.225.000 ptes

Citroen Berlingo 1.9D COM.X L-AC 1.250.000 ptes

Renault 19 1.8i S L-W 585.000 ptes

Audi 100 2.3i L-U 725.000 ptes

Audi 80 1.9Tdi L-AB 950.000 ptes



CITROËN

Salud Automoció, S.L.

des de 1931

C/ Hostal Nou, 19 · Tel. 973 445438 · BALAGUER

Una trista absència a la Festa de l'Esport 2001



En portada:
Campanar de Santa Maria

sumari

Editorial	3
La regidoria d'Obres i Serveis de l'Ajuntament està realitzant una sèrie de petites millores a l'Exemple	4
El proper dissabte 15 de desembre es celebrarà una nova edició de la Fira de Santa Llúcia	5
	
Presentada l'Associació d'Ostomitzats de Catalunya	6
Lluís Maria Xirinacs presenta les seves noves propostes nacionals a Balaguer	7
Creu Roja porta a terme una campanya de prevenció del SIDA	7
Albert Viola guanya el Premi Jove Emprenedor de la comarca	8
El Consell subvenciona els locals que punxin música en català ...	9
Ma Oberta torna un Nadal més a Balaguer	10
Nadal a Vallfogona	11

La Galeria Mirall acull una nova exposició d'olis fins el 8 de gener	12
Xavier Monge grava el seu primer treball en solitari sota el nom de Hotel Orly	13
Rosa Agustí exposa a la Sala d'Exposicions de l'Ajuntament	14
Gaspar de Portolà organitza un enlairament de globus	15
Reportatge: l'Església de Santa Maria	16-17
Lectura	18
La Noguera inicia una campanya d'animació a la lectura	19
Esports: El Balaguer ja és segon a la general	20
Esports: Una de cal i una d'arena del Vipla Balaguer ...	21
Esports: El club bàsquet no coneix la derrota a casa	23
Esports: la Festa de l'Esport ret homenatge al Club Esportiu Natació Balaguer	24
Remodelació dels vestidors del Poliesportiu	25
Opinió	26-27
Oci	28-29
Breus	30
Passatemp	31

El passat 30 de novembre va celebrar-se la XIV Festa de l'Esport. Una nit que pretén reunir la gran família esportiva de la capital de la Noguera, al voltant d'un sopar, sortejos, premis pels esportistes que més han destacat durant l'any, i l'homenatge a la persona o entitat que destaca per la seva trajectòria al llarg d'una vida o d'uns anys en actiu.

En la festa no hi havia cap representant del C.F. Balaguer, tot i que en els cartells estava anunciat que se'ls faria una menció especial per haver guanyat la Copa de Catalunya davant del Barça. L'Homenatge anual va ser pel Club Esportiu Natació de Balaguer. Els del Futbol és van enfadar per no ser ells els homenatjats. Segurament és mereixen també un homenatge, com molts d'altres clubs i esportistes que treballen en silenci, dia a dia, pels seu esport més o

menys majoritari o minoritari, segons com es miri. Però creiem que un club com el C.F. Balaguer, per respecte a la resta de clubs, i als seus socis, havia d'haver assistit a la Festa. Com diu la dita castellana, «lo cortés no quita lo valiente» i una decisió com la de l'homenatge de la Festa de l'Esport, no ha de comportar mai un enriment de les relacions d'un club amb la resta de la comunitat esportiva. Davant d'una situació així, cal que s'imposi el diàleg i el seny. Segur que tots hi sortirem guanyant.



Què en penseu?...

Ara fa dos anys de la instal·lació de les campanes a Santa Maria. Els dies festius, cap al migdia, a ningú no passa desapercebut el seu esplendorós so de joia i encara més als qui el descobreixen per primer cop. Em refereixo a qui visita la nostra ciutat i fa un recorregut pels edificis històrics de la nostra ciutat. He pogut comprovar el desencís que ha suposat a més d'una persona el fet de no poder accedir al campanar i gaudir d'una visita més completa

per tot l'edifici. No crec que la inversió d'agencament dels accessos suposés una gran despesa. Per altra banda, fixar una quota simbòlica tampoc resultaria massa onerosa i suposaria un finançament per al manteniment. Fa anys hi va haver el col·lectiu **Salvem Santa Maria** qui sensibilitzà l'Administració per a la rehabilitació. Caldria crear-ne ara un que es digui **Recuperem definitivament Santa Maria?** Haurem d'esperar les properes eleccions?...

Josep M. Simón i Auberni



NOU SERVEI DE LOGOPÈDIA A BALAGUER

Atenció individualitzada

Servei a domicili

Flexibilitat d'horaris

1ª CONSULTA GRATUÏTA

Horari : 8:30h a 20:00h
Carrer de Marc Comes, 13
Telèfon : 973 44 64 10

RODA RÀPID

Servei ràpid de l'automòbil

Passeig de l'Estació, 53
Tel.: 973 443 226
25600 BALAGUER (Lleida)



Canvis d'oli i filtres
Amortidors
Pastilles i discos de fre
Revisió pre I.T.V.
Pneumàtics totes les marques
Alineació direccions
Tubs d'escapament
Bateria i accessoris

balaguer

La regidoria d'obres i serveis de l'Ajuntament de Balaguer està duent a terme tot un seguit de petites obres de millora a la zona de l'eixample



4

Durant les darreres setmanes, la regidoria d'Obres i Serveis de l'Ajuntament de Balaguer ha endegat tot un seguit d'obres de millora de diferents carrers i serveis de la zona de l'Eixample.

Entre aquestes intervencions cal destacar l'execució de l'obra d'entubament del braçal del carrer Tarragona, per sota de la vorera d'aquest carrer, així com la renovació total de la pavimentació de les voreres del carrer Girona, en el tram que uneix el Passeig de l'Estació i el carrer Sanahuja.

Durant el darrer mes també s'ha executat l'urbanització i enjardinament de la rotonda del final del carrer Sant Diego de Califòrnia, amb la col·laboració dels alumnes de l'Escola Taller Minerva.

També cal destacar, la compra d'una nova màquina d'esporgar, amb plataforma autopropulsada i compressor incorporat per les tisores que pot pujar fins a vuit metres d'alçada. L'adquisició d'aquesta nova màquina ha suposat una inversió de quatre milions de pessetes, i suposarà una important millora en el servei de jardineria de l'Ajuntament.



L'Ajuntament està duent a terme diferents enderrocs d'edificis al centre històric

Als carrers Santa Anna, Belluters, Torrent i Minerva, on s'hi crearan nous llocs d'aparcament

Dins de la planificació de millora del Centre Històric de la capital de la Noguera, des de l'Ajuntament de Balaguer s'estan realitzant una sèrie d'enderrocs en diferents edificis en ruïna del casc antic, per tal d'airejar i esponjar aquest barri.

En aquest sentit, s'ha efectuat un enderroc al carrer Minerva, com pot apreciar-se en la fotografia, que comportarà l'urbanització d'una petita plaça i entre 10 i 12 llocs d'aparcament en aquesta zona.

D'altra banda, també s'han efectuat, darrerament, enderrocs al carrer Velluters, que ha comportat l'obertura d'aquest carrer que dona a la Plaça del Pou, a través del carrer Cadena, al Carrer Santa Anna i parcialment al carrer Torrent.

Per l'any vinent estan previstos nous enderrocs de cases que durant els darrers mesos han passat a ser de propietat municipal, per tal de continuar en la tasca de fer més habitable el Centre Històric.

Balaguer, Ciutat Històrica i Monumental



**AJUNTAMENT
DE BALAGUER**

La Fira mercat de Santa Llúcia del proper 15 de desembre superarà els trenta expositors

El tradicional mercat nadalenc es celebrarà durant tot el dia als porxos del carrer d'Avall

Una trentena d'expositors de Balaguer i d'arreu de Catalunya, tornaran a donar vida a una de les Fires més tradicionals de les que es celebren a Balaguer, el proper dissabte 15 de desembre, als porxos del carrer d'Avall. La Fira-Mercat de Santa Llúcia, plenament consolidada a la capital de la Noguera, espera reunir prop de quatre mil visitants durant tot el dissabte, entre les 9,30 del matí, hora en que s'obrirà el mer-



cat, fins a les 9 del vespre, que tindrà lloc el seu tancament.

Com ja és habitual, el Mercat de Santa Llúcia reunirà diferents parades amb productes típics de les festes que s'acosten. Torrons, dolços, arbres de Nadal, figures i ornaments nadalencs, licors, mel, oli, juntament amb els capons i els objectes de regal, donaran vida a aquest mercat organitzat un any més pel Patronat Municipal de Promoció i Projecció, tot i que el Mercat també servirà de marc per la presentació del Pessebre Vivent de Camarasa. Durant

la tarda, i juntament amb el col·lectiu Mà Oberta, es celebrarà l'actuació del grup d'animació La Troca, a la plaça del Mercadal. El grup balaguerí interpretarà cançons típiques de Nadal a partir de les 5 de la tarda, un cop acabada la Marxa de la Solidaritat.

El Mercat de Santa Llúcia obrirà les seves portes a les 9,30 del matí i les tancarà a les 9 del vespre, sense tancar al migdia

VIATGES PER TOT EL MÓN AMB TOTA LA NOSTRA ATENCIÓ



COSTA, MUNTANYA, ILLES,
EUROPA, ÀSIA, CARIB...
VINGUI A INFORMAR-SE
SOBRE EL SEU DESTÍ DESITJAT



Pl. Mercadal, 17
Tel 973 44 35 40
25600 BALAGUER

Salvant
distàncies

Internet: <http://www.viajes-massai.es/turismo/>

El Casal d'avis tanca les celebracions del seu 25è aniversari, conjuntament amb l'Escola de Dansa

Reten un emotiu homenatge als membres de la Junta Directiva sortint del Casal de Balaguer

El passat divendres 23 de novembre, el Casal de la Gent Gran de Balaguer va tancar els actes del seu 25è aniversari amb una conferència a càrrec del Director del Museu de Balaguer, Josep Giralt, i una actuació de l'Escola de Dansa de Balaguer que també celebra el seu 25è aniversari.

Durant l'acte es va retre homenatge als membres de la Junta Directiva sortint del Casal, entre ells el President dels darrers anys, Sr. Figueres.



Balaguer acull la presentació de la primera Associació d'Ostomitzats de Catalunya

El passat dimarts 27 de novembre, amb la presència de l'Alcalde de Balaguer, Miquel Aguilà, la fundadora de l'ADOC, Maria Bijeri i el Delegat del Departament de Sanitat a Lleida

El Teatre de Balaguer va servir d'escenari, el passat dimarts 27 de novembre, per la presentació oficial de l'Associació d'Ostomitzats de Catalunya, (ADOC) pionera a les comarques catalanes, fundada i coordinada per la psicòloga i infermera del CAP de Balaguer, Maria Bijeri, que va presidir la presentació de l'Associació, juntament amb l'Alcalde de Balaguer i el Delegat del Departament de Sanitat a Lleida.

Després dels parlaments, on va ma-

nifestar-se que el principal objectiu és aconseguir una millor qualitat de vida de tots els ostomitzats, tant al que es refereix a nivell físic, com a nivell psicològic, sempre amb l'ajuda del personal facultatiu, i dels familiars dels pacients, va actuar l'artista Marcel Gros amb l'obra Standby.

Els actes van finalitzar amb un dinar al Restaurant del Santuari, i posteriorment els presents van gaudir d'una visita guiada al Santuari del Sant Crist i al Castell Formós de la capital de la Noguera.

Aquest hivern vine a bronzejar-te!

PERRUQUERIA i CENTRE D'ESTÈTICA

Sol Balaguer i Anter

PROPERAMENT

Nou centre de bronzejat amb 4 cabines

de 8 del matí a 10 de la nit. Obrim els diumenges de 9:30 a 2.

La última tecnologia en brozejat ràpid.

Sense esperes i amb un horari totalment flexible

c/ Sant Crist, 25 baixos · BALAGUER · Inofrma't al tel. 973 447776



Vidres Viola

ES NECESITA

- Xòfer

**- Xòfer amb camió propi
(de 10 a 15 tonelades)**

**Raó: Tel. 973 108 108 / 606 199 911
Horari: 12:00 a 14:00 i de 17:00 a 21:00
Preguntar per Sr. Pepito**



Creu Roja Joventut col·labora amb el Consell Comarcal i els locals per prevenir el Sida

Creu Roja, juntament amb el Consell Comarcal de la Noguera i alguns locals de nit de Balaguer, per tal d'informar sobre la malaltia i prevenció del Sida, el passat 1 de desembre, Dia mundial de la Sida, van ubicar-se, amb una taula informativa, a l'entrada dels diferents locals i fent repartiment de preservatius i posavasos per als seus clients. La iniciativa, del Consell i Creu Roja vol conscienciar els joves sobre els possibles riscos que corren.

Xirinacs exposa les seves noves propostes en una conferència a Balaguer

El passat 17 de novembre, Il·lus Maria Xirinacs donà una conferència a la Sala d'Actes de l'Ajuntament de Balaguer, sota el títol «Per què ens hem de plantar?»

L'historic polític catalanista explicà els motius de perquè a partir de l'1 de gener de 2000 es plantà a la plaça Sant Jaume per convocar una Assemblea dels Països Catalans amb la finalitat de proclamar la independència.

El públic assistent pogué comprovar com Xirinacs en realitat, formula una proposta molt ambiciosa que no es limita solament a intentar assolir la independència, sinó a crear una xarxa d'assemblees populars: de barri, de poble, de comarca, de regió... per complementar l'actual sistema polític i afavorir així la



participació de la gent en la presa de decisions en tots els àmbits: polític, social, cultural, econòmic...

L'acte fou coorganitzat per Plantem-nos de la Noguera i la Plataforma per la Llengua. Plantem-nos és un grup de balaguerins i noguerencs que l'any passat van acudir de forma individual a la plaça Sant Jaume a donar suport a Xirinacs i que posteriorment s'han conegut i s'han anat reunint cada primer dissabte de mes en un conegut cafè de la ciutat.

Plantem-nos i La Plataforma per la Llengua pensen continuar realitzant actes públics i accions concretes durant els propers mesos.

GESTIÓ DE PATRIMONIS

COMPRA · VENDA · LLOGUER

BALAGUER - REF. 32.....

Venda de pis al barri del Firal. Pisos Adigsa. Entrega immediata. 3 habitacions, mínimes despeses. INFORMI'S!!!

BALAGUER - REF. 34.....

Venda de apartament al carrer Tarragona. Bon estat, hipoteca concedida. 2 habitacions, possibilitat de venda amb mobles i calefacció.

BALAGUER.....

Disposem de locals comercials, naus industrials ubicats en diferents punts de Balaguer per venda i/o lloguer. INFORMI'S SENSE COMPROMÍS!

BALAGUER - REF. 8.....

Venda de parcel·la al camí de la Safyc, 700 m², llum, aigua, cuina, wc... Zona ideal per trobades familiars.

LA SENTIU DE SIÓ - REF. 9.....

Venda de casa de 3 plantes en molt bon estat i totalment moblada. Situada al centre del poble i en MOLT BON ESTAT.

BALAGUER - REF. 30.....

Venda pis NOU de 94 m² a l'Avinguda Països Catalans amb 3 habitacions i calefacció individual. ZONA IMMILLORABLE i VISTES PANORÀMIQUES.

BALAGUER - REF. 2.....

Venda de parcel·la urbana per construir: 2 cases amb terreny. ZONA D'EXPANSIÓ. Situada al carrer Sant Pere Martir i Ramon Llull.

BALAGUER - REF. 6.....

Venda de pisos d'OBRA NOVA. Disposa de 4 habitacions, calefacció, ascensor, traster. Entrega primavera del 2002.

BALAGUER - REF. 14.....

Venda de 5è pis d'obra nova i entrega immediata amb 3 habitacions, 2 banys i pàrking opcional. SITUACIÓ IMMILLORABLE i de PROTECCIÓ OFICIAL.

BALAGUER - REF. 19.....

Venda de pis de 90 m² SEMI-NOU totalment moblat de 3 habitacions amb MÍNIMES DESPESES. ZONA MOLT CÈNTRICA.

BALAGUER - REF. 28.....

Venda d'un 4t pis de 95 m² al carrer Sant Lluís de 4 habitacions, calefacció, traster i pàrking opcional. SEMI-REFORMAT i PREU INTERESSANT.

LA SENTIU DE SIÓ - REF. 4.....

Venda de 3 jomals de terra rústica amb regadiu. ZONA DE LA SENTIU I MONTGAI a peu de carretera.

LA SENTIU DE SIÓ - REF. 10.....

Venda de parcel·la de 400 m² a la «Urbanització de Sant Miquel» amb tots els serveis. Local social i piscina. PREU INTERESSANT.

BALAGUER - REF. 1.....

OPORTUNITAT EN ZONA CÈNTRICA. Venda de DÚPLEX totalment reformat amb terrassa de 80 m², calefacció de gas, ascensor, parquet i amb materials de 1a qualitat.



CENTRE FISCAL, JURÍDIC, COMPTABLE,
GESTORIA, ASSEGURANCES, COMPRA, VENDA,
LLOGUERS I GESTIÓ DE PATRIMONIS

Pl. Pau Casals, 6 pral. · Tel. 973 450555 - Fax 973 450809 · 25800 BALAGUER
Ps. de Ronda, 57 baixos · Tel. 973 282812 - Fax 973 282989 · 25006 LLEIDA
Ctra. Gausac, 2 baixos · Tel. 973 643232 - Fax 973 642899 · 25530 VIELHA

Albert Violaguanya el premi Jove Emprenedor 2000 atorgat pel Consell Comarcal



El passat 23 de novembre, la Sala d'Actes del Consell Comarcal de la Noguera va ser el marc del lliurament del Premi Jove Emprenedor. Una iniciativa de l'ens comarcal destinat a aquells projectes de creació d'ocupació formulats i tirats endavant per joves. L'acte va estar seguit per un bon nombre de balaguerins que no van perdre's aquest premi instaurat pel Consell de la Noguera, dins del Pla de la Joventut.

El premi Jove Emprenedor 2000 va recaure en el jove balaguerí Albert Viola

Montseny, propietari del Centre Òptic Albert Viola de la capital de la Noguera. L'accessit d'aquest premi, pioner arreu de les comarques catalanes va recaure sobre la jove fotògrafa d'Albesa, Mònica Carrera, per l'establiment fotogràfic que ha obert en aquesta localitat noguerenca.

L'acte del lliurament dels premis va finalitzar amb una conferència a càrrec del professor de la Universitat de Barcelona, el balaguerí Romà Pujades, sobre l'esperançador futur econòmic de Balaguer i comarca.



Més de 200 joves han utilitzat el Bus de la Marxa en el seu primer mes de funcionament

**En total s'han efectuat 5 viatges amb
una mitjana de viatgers de 43 joves de
la comarca cada dissabte**

D'èxit pot catalogar-se la iniciativa del Consell Comarcal de la Noguera de posar en funcionament l'anomenat Bus de la Marxa, que té com a objectiu l'evitar accidents de circulació els dissabtes a la nit, posant un servei totalment gratuït de transport que porta als joves dels diferents pobles de la comarca, als locals de la nit balaguerina.

Aquest primer servei, que surt cada dissabte a les 11 de la nit de Ponts i passa per les poblacions d'Artesa de Segre, Foradada, Cubells, Montgai i La Sentiu, i retorna a partir de les 4 de la matinada, ha estat utilitzat, durant els primers cinc dissabtes, per un total de 216 usuaris, el que fa una mitjana per viatge de 43 joves.

La iniciativa ha estat aplaudida pels joves, els pares i la comunitat educativa d'aquests municipis, que han fet arribar la seva felicitació a l'ens comarcal.

**CENTRE
d'estètica**
CARME PRENAFETA

Tel. 973 447 756
Passeig de l'Estació 16
25600 Balaguer (Lleida)

PROMOCIONS ESPECIALS

SOLÀRIUM / sessió: **500** ptes
PERMANET + TINT PESTANYES: **3.500** ptes
DEPILACIÓ CAMES SENCERES
+ TRACTAMENT DEBILITANT: **2.000** ptes
UNGLES POSTISSES

EL BUS de la marxa!

tots els dissabtes, a partir del 28 d'octubre

ITINERARI: 23.00 h Sortida de Ponts > 23.10 h Artesa de Segre >
23.15 h > Foradada > 23.20 h Cubells > 23.30 h Montgai >
23.35 h La Sentiu de Sió > 23.45 h Arribada a Balaguer

TORNADA: 04.00 h Sortida de Balaguer

TRANSPORT GRATUÏT



Vuit locals de Balaguer punxaran música en català, subvencionats pel Consell Comarcal

Donarà quaranta mil pessetes a cada local, per la compra de música catalana, com una iniciativa dins del Pla Nacional de Joventut

El Consell Comarcal de la Noguera vol promocionar la música en català als diferents locals de la capital de la Noguera, subvencionant amb quaranta mil pessetes a cadascun d'ells, per tal de que puguin adquirir música en llengua catalana i la punxin als locals, com a mínim 30 minuts els dies que



estiguin oberts al públic.

En total s'han sumat a la proposta, vuit locals de Balaguer, i no es descarta que puguin ser més locals i en més poblacions a partir del proper any 2002, segons va indicar el president de l'ens comarcal, Marcel·lí Guillaumet.

La proposta ha estat ben acollida pels propietaris dels locals de nit, que també acordaren col·laborar amb la Creu Roja per tal d'informar sobre la malaltia i prevenció del Sida, el passat 1 de desembre, Dia mundial de la Sida, amb

una taula informativa a l'entrada dels diferents locals i el repartiment de preservatius i posavasos per als seus clients. La iniciativa, del Consell i Creu Roja vol conscienciar els joves sobre els possibles riscos que corren.

El Consell Comarcal de la Noguera subvenciona als locals que punxin música en català, al menys durant mitja hora tots els dies que obren



*Casa Santiveri i Herboristeria Tisana
s'han unit en un nou establiment:*

La Violeta
HERBES i REMEIS

*A partir d'ara, els nostres 20 anys d'experiència
estan al seu servei al c/ St. Lluís de Balaguer*

Hi pots confiar

*c/ Sant Lluís, 16 • Tel: 973 447 650
25600 BALAGUER (Lleida)*



Crisi Perpètua ha participat en la mostra de teatre de la Mancomunitat de la Llitera

Amb la seva darrera representació de l'obra "Més Teatre"

La Companyia de Comèdies Crisi Perpètua, de Balaguer, ha estat convidada a participar en la tercera mostra de teatre que organitza la Mancomunitat de la Llitera.

La Crisi va actuar el passat diumenge 2 de desembre a la localitat d'Albelda, amb un important èxit, presentant l'obra «Més Teatre», el seu darrer muntatge.

La mostra s'allargarà fins el proper 22 de desembre.

L'Associació Cultural Grup D'Art 4 presenta el Merc'art-Nadal 2001 de l'1 al 23 de desembre

L'Associació Cultural Grup D'art 4 de Balaguer ha organitzat de l'1 al 23 de desembre, Merc'art-Nadal 2001, amb més de 200 obres de més de 20 artistes, com Pere Almiron, Xano Armenter, Maria Carmen Arevalillo, Josep Maria Batlle, Antoni Collado, Rafa Borlansa, Amadeu Freixas Vivó, Carmen Gené, Lola Llinares, Josep Mateu, Rafel Molina, Lourdes Ral, Pepa Travé, Emili Monge, Andrés Saiz, Cano, Esther Villar, entre molts altres artistes, tant locals com foranis, que al llarg dels darrers anys han portat la seva obra a la Sala d'Art 4 de la capital de la Noguera.



En total podran contemplar-se i adquirir-se més de dues-centes obres de més de vint artistes diferents, locals i foranis

El proper dissabte 15 de desembre es celebrarà la IX Marxa de la Solidaritat- Mà Oberta

El proper 15 de desembre, la capital de la Noguera acollirà, un any més la Marxa de la Solidaritat, organitzada pel col·lectiu Mà Oberta.

Els participants es concentraran a la plaça del Mercadal a partir de les 3 de la tarda, mentre que la Marxa s'iniciarà a partir de 2/4 de 4 de la tarda, per diferents carrers de la ciutat.

La marxa finalitzarà a les 5 de la tarda, amb l'actuació del grup d'animació infantil La Troca, a la Plaça del Mercadal.

Dins de la mateixa campanya de Mà Oberta, el dissabte 22 de



desembre s'efectuarà l'operació moneda durant el mercat setmanal, mentre que els joves de l'entitat recolliran les ampolles de cava, el dijous 3 de gener.

10 anys a Balaguer

MIRW
TRANSPORT URGENT I MISSATGERIA

C/ Gironda, 4 - Tel. 973 450707 Fax 973 450577 - BALAGUER

Doctora Laura Lacueva

- Dermatologia
- Dermocosmètica
- Rejuveniment facial
- Implants
- Acné - Cicatrius
- Taques solars

CENTRE MÈDIC
BALAGUER

Ps. de l'estació, 10 · Tel. 973 448113 · 25600 BALAGUER

V. X. ADSUAR

Agència Oficial
Venda de vehicles nous i usats

Mercedes-Benz

C/ Urgell, 89 (Davant Camp de futbol) - Tel. 973 447510-Fax 973 450896 - BALAGUER

DETALLS PER ALS QUE BUSQUEN LES ÚLTIMES NOVETATS

NOVA SECCIO DE REGAL (per a l'home)

ESTANC SAN AGUSTIN
C/ SANAHUJA, 28
25600 BALAGUER
TEL/FAX 973 44 63 42

CAVA DE PUROS NATURAL
PAPERERIA PREMSA
OBJECTES DE REGAL



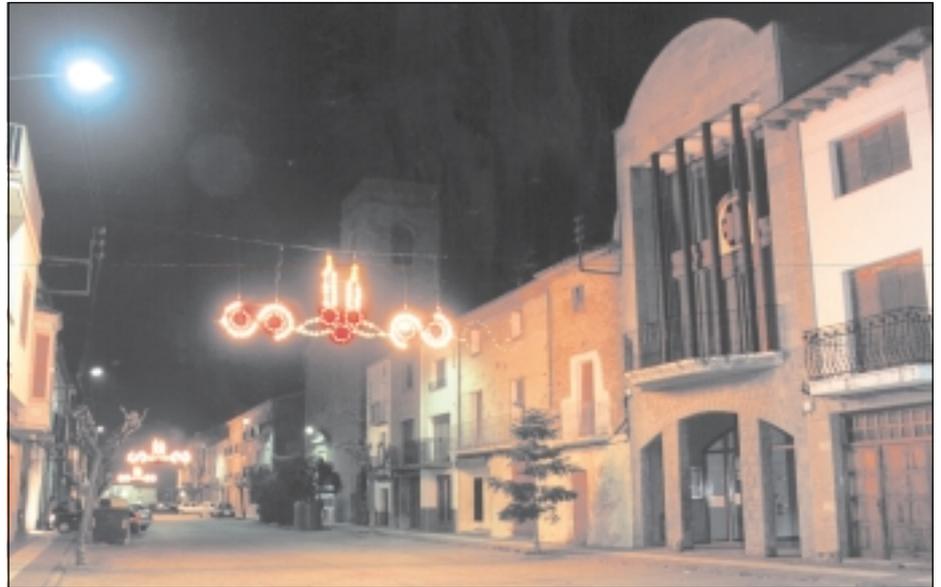
L'església Evangèlica lliura aliments i roba als més necessitats de la ciutat

Al local que tenen a la Carretera de Camarasa, núm. 25 de Balaguer

L'església Evangèlica de Balaguer dedica part del seu treball social ajudant a gent necessitada amb aliments i roba, sense distinció de nacionalitat, raça, sexe o religió, al mateix local de l'església evangèlica situat a la carretera de Camarasa, 25 de la capital de la Noguera.

Vallfogona presenta una nova edició del programa Hivern i Cultura organitzat per la regidoria de Cultura de l'Ajuntament

El programa començarà el proper dimarts 18 de desembre amb una xerrada sobre reflexologia podal a càrrec de Miquel Moset



La regidoria de Cultura de l'Ajuntament de Vallfogona presenta una nova edició del programa cultural «hivern i cultura» que s'iniciarà amb una xerrada sobre reflexologia podal, el proper 18 de desembre. Els actes continuaran el dijous 20, a partir de les 5 de la tarda, amb el taller «Lluïm la nostra cuina aquestes festes», amb la confecció de plats nadalencs i paraments de taula, a càrrec de Joan Fontanet.

El dissabte 22 de desembre, es farà la xerrada «preparem-nos per l'euro», una introducció per conèixer i practicar amb l'Euro per aconseguir una arribada fàcil i tranquil·la

de la nova moneda.

Els actes nadalencs, pròpiament dits, s'iniciaran el dilluns 24 de desembre, amb la Missa del Gall, acompanyada per la Coral Vallfogonina. El dia de Nadal, a partir de les 9 de la nit hi haurà el Ball de Nadal, amb una sessió llarga a càrrec del grup Orquestral Babbel.

Durant els dies 27, 28 i 29 de desembre i els 2, 3 i 4 de gener, s'ha programat tot un seguit d'activitats per a totes les edats, amb entreteniments, esports i esbarjo, entre els quals hi haurà un taller de tennis taula durant els dies 27, 28 i 29 de desembre.

dossier
Tel. 973 448273

Regals d'empresa

PEUGEOT

C/ Urgell, 52 • Tel.: 973 445 599 • 25600 Balaguer

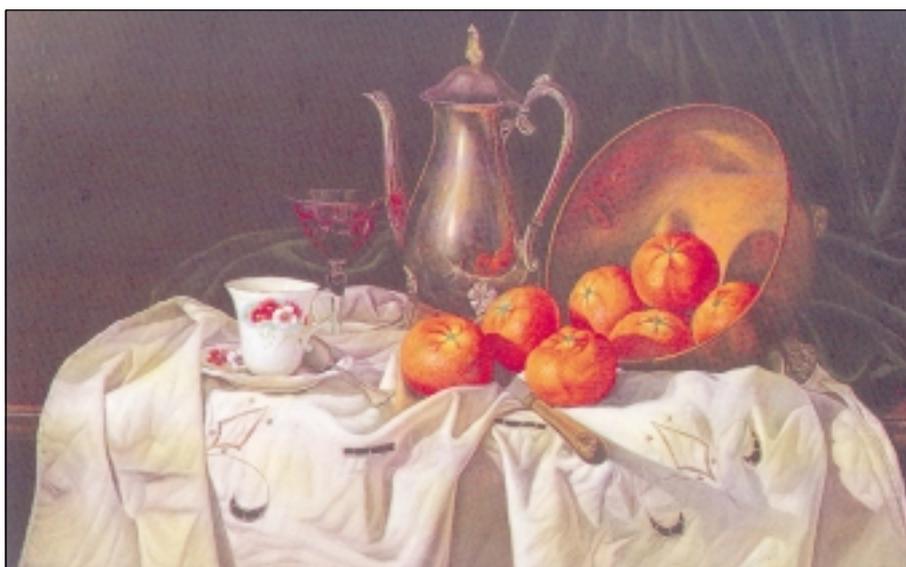
PEUGEOT

GARATGE ASTORIA
(Agent Oficial Peugeot)

- Reparació de tot tipus de vehicles
- Electricitat de l'automòbil
- Mecànica en general
- Venda de vehicles nous i usats

L'artista Juan Badenes exposa els seus olis a la Galeria Mirall de Balaguer, fins el proper dimarts 8 de gener

Entre els assistents a l'acte inaugural, a càrrec de Andrés Viola, va sortejar-se un quadre de l'artista



Des del passat diumenge 2 de desembre i fins al proper dimarts 8 de gener, el pintor nascut a Nules (Castelló) i resident a Saragossa, Juan Badenes exposa els seus olis a la Galeria Mirall de Balaguer.

Juan Badenes va cursar els seus estudis de dibuix i pintura a l'Escola d'Arts i Oficis Artístics de Saragossa. Durant la seva dilatada carrera artística ha recollit nombrosos premis i guardons, destacant entre ells la «paleta d'or de Mari Luz Ibarra». La seva obra la podem trobar en moltes col·leccions

particulars i diversos museus i entitats oficials.

En la seva obra només hi ha realisme, només elements que ocupen lloc a l'espai, res d'imaginatiu, tot té el seu lloc en perfecta harmonia.

L'obra de Badenes és una obra pulcra, i d'una tècnica extraordinàriament depurada. Badenes és capaç de plasmar a la perfecció el vidre, les puntilles, els llibres, els bronzes, etc.

L'acte inaugural de l'exposició va ser el passat diumenge 2 de desembre a les 7 de la tarda. Entre tots els assistents presents a l'acte va sortejar-se una obra de l'artista.

La presentació de l'exposició d'olis de Juan Badenes la va fer el sr. Andrés Viola.



El mestre pastisser Pepe Daza ofereix un taller de canapés de cara a Nadal

El taller s'oferirà el proper 18 de desembre a les 5 de la tarda, al Centre Cívic del carrer Miracle

El mestre pastisser Pepe Daza, que el passat mes d'octubre va dirigir un taller d'elaboració de panellets al Centre Cívic del carrer Miracle, retorna, aquest 18 de desembre, a partir de les 5 de la tarda, amb un nou taller gastronòmic.

Aquest cop, Pepe Daza ensenyarà a elaborar els populars canapés, de cara a les properes festes nadalenes, al nombrós públic assistent que s'espera acudeixi al taller.

Pepe Daza, a més del seu saber fer en el món de la pastisseria, també destaca per la seva labor didàctica, dirigint molts cursos i tallers gastronòmics.



**ASSOCIACIÓ
CULTURAL
GRUP D'ART 4**

us convida a visitar

MERC'ART - NADAL 2001

de l'1 al 23 de desembre

Més de 20 artistes

Més de 200 obres per triar

Pl. Mercadal, 46 - Carrer Avall, 30 - Tel. 973 447257

Horari: de dimecres a divendres, de 7 a 9 del vespre
Dissabtes i festius, de 12 a 2 del migdia i de 7 a 9 del vespre

Galeria
Mirall
Eivora Valló Polou

HORARI:
De dimarts a diumenge de 7 a 9,
dilluns tancat
dissabtes de 12 a 2 i de 7 a 9

**Exposició d'olis de
Juan
Badenes**

del 2 de desembre al 8 de gener de 2002

Passeig de l'Estació, 12 - Tel. 973 445415 - BALAGUER

Xavier Monge presenta en el seu primer disc en solitari "Hotel Orly", una visió alternativa al jazz

Juntament amb els músics Alfons Carrascosa, Bob Sands, Ignasi González i Xavi Maureta

Aquest cap de setmana s'ha presentat al mercat el primer disc del Xavier Monge Grup, grup que lidera el balaguerí Xavier Monge.

Satchmo Jazz Records ha editat aquest CD titulat «HOTEL ORLY» en el que hi intervenen Alfons Carrascosa - saxo alto; Bob Sands - saxo tenor; Ignasi González - contrabaix; Xavi Maureta - bateria i Xavier Monge - piano.

El CD es va gravar durant el mes de maig de 2001 en els Estudis Moraleda de Barcelona per Jordi Vidal i s'hi inclouen nou temes (vuit originals de Monge i una adaptació d'una peça per a piano sol del compositor hongarès Béla Bartók).



La presentació d'«HOTEL ORLY» va realitzar-se dia 2 de desembre al Cafè de l'Escorxador de la ciutat de Lleida.

Segons Xavi Monge, "en aquest treball busco una visió alternativa al jazz, trencant estils i intentant unir els diferents llenguatges del gènere"

Xavi Monge, durant la seva extensa carrera com a músic professional ha gravat treballs de gran qualitat amb grups com Swing Affair, Dexterity i el

disc Paraula de jazz.

Amb aquest treball, Xavi Monge es dona a conèixer plenament com a compositor, i espera poder portar l'obra en una gira per les principals ciutats de l'estat, entre les que no faltaran, Barcelona i Madrid.

"Hotel Orly" és el primer treball discogràfic en solitari del músic balaguerí Xavier Monge

servei de carta per emportar TOT L'ANY

Brasseria

PIZZERIA · RESTAURANT

Pl. Mercadal, 11 - BALAGUER - Tel. 973 450 372 (servei contestador) - Direcció: Àngels Lloret

HORARI: De dilluns a divendres a partir de les 20h. Dissabtes, diumenges i festius a partir de les 12h.

Els dies 24 i 25 obert a la nit. El dia 26 obert migdia i nit

menús per emportar Especial Cap d'Any

Menú A 4.000 ptes	COCKTEL DE MELÓ (Meló, pernil i gambes) GRAELLADA DE PEIX (sèpia, gambes, calamars, escamarlans) TRONC DE NADAL (Pastisseria Graells)
Menú B 4.000 ptes	COCKTEL DE GAMBES (Gambes, pinya, salsa rosa) TERNASCO (1/2 espatlla amb salsa) TRONC DE NADAL (Pastisseria Graells)
Menú C 5.000 ptes	COCKTEL TROPICAL (Meló, pinya, pernil i gambes) GRAELLADA DE NADAL (sèpia, lluç, rap, gambes, calamars, escamarlans) TRONC DE NADAL (Pastisseria Graells)

Tots els menús portem raïm de la Sort i bossa Cotilló.
Per cada 5 menús una ampolla de cava gratuïta
Per cada 2 menús una ampolla de vi gratuïta
Si vol variar el menú, hi ha una carta a la seva disposició.

Bones Festes a tothom!

especialitats migdies, dissabtes i diumenges: BROTXETES i CARAGOLS A LA CASSOLA O A LA LLAUNA

HAMBURGUESERIA C/ Avall, 33 - Tel.: 973 445 337
25600 BALAGUER
Direcció: Torcuato Ruiz

L'Escola Municipal de Música prepara les seves tradicionals activitats nadalenques

L'Escola Municipal de Música de Balaguer oferirà el tradicional Concert de Nadal, el proper dissabte 15 de desembre, a partir de les 7 de la tarda, a l'església de Sant Domènec.

D'altra banda, el dimecres 19 de desembre, a partir de les 7 de la tarda, oferiran una cantada de Nades als Porxos de la Plaça Mercadal i a la Sala Polivalent del Casal Cívic del carrer Miracle.

En una altre ordre de coses, el passat diumenge 24 de novembre, l'església de Sant Domènec va acollir el Concert de



Santa Cecília, amb l'actuació de l'Orquestra de Cambra de la Noguera.

Rosa Agustí exposa les seves darreres obres a la Sala d'Exposicions de l'Ajuntament de Balaguer

L'artista balaguerina, Rosa Agustí exposa a la Sala d'Exposicions de l'Ajuntament de Balaguer, la seva darrera obra.

L'exposició, que porta per títol «Balaguer estudi de color» va inaugurar-se el passat divendres 30 de novembre, i romandrà oberta al públic fins el proper 18 de desembre.



L'exposició, que porta per títol «Balaguer, estudi de color» estarà oberta fins al proper dimarts, 18 de desembre

1@web

Webs Nadalenques

<http://www.xtec.es/trobada/nadal99>

<http://www.xtec.es/recursos/musica/crestoma/crest6.htm>

<http://www.teranyina.net/nadal.ct/principal2.html>

<http://www.vallesnet.org/pati/act9899/nadal/>

<http://www.adi.uam.es/~depaz/belen.html>

<http://www.banesto.es/banesto/cuento/castella/cuento.htm>

<http://www.papa-noel.com>

<http://www.night.net/christmas/poems12.html-ssi>

<http://www.santaclausoffice.fi>

<http://www.antaviana.com/pessebre>

<http://www.nenos.com/navidad/moviles.htm>

<http://postales.ole/navidad>



Sol Balaguer i Anter

Durant la temporada d'hivern fins al mes de març

PREUS ESPECIALS GENT JOVE

Depilació "ràpida", freda i calenta

Cames senceres, ingles incloses: 1.400 ptes

Mitges cames, ingles i sota braç: 1.400 ptes

Massatge d'esquena i cervicals: 1.200 ptes

JA HEM OBERT

Dr. Josep M. Ramos, metge especialitzat en:
Mesoteràpia · Tractaments per aprimar-se
esclerosis de varius · tractaments capilars amb
vitamines per reforzar els cabells

C/ Sant Crist, 27-29 - BALAGUER - Tel. 973 447776

ESPAI

MOSTRA DE PINTURA

C/ Sant Jaume, 17



herbes i infusions
aliments de cultiu ecològic
plantes medicinals
alimentació per a diabètics i celíacs
quiromassatge · peus

C. de Barcelona, 53 · telèfon 973 450 901 · Balaguer



L'Hora del Conte de la biblioteca Domènec Carrové ens porta contes de Nadal a càrrec de Maria Rosa Mata

El proper divendres 14 de desembre, a partir de 2/4 de 7 de la tarda, la biblioteca Domènec Carrové acollirà una nova sessió de l'Hora del Conte, amb la Maria Rosa Mata que explicarà diferents contes de Nadal, per a tots els nens i nenes que hi assisteixin.

El col·legi Gaspar de Portolà organitza un enlairament de globus, ple de bons desitjos



El passat divendres 30 de novembre, el pati del col·legi Gaspar de Portolà de Balaguer va viure un enlairament de globus, cadascun d'ells amb un bon desig de pau i solidaritat entre tots els països participants en els diferents projectes Comenius que es troben en el

programa Socrates.

El motiu va ser la celebració de la Setmana europea dels projectes Comenius que pretenen la col·laboració de centres escolars de diferents països europeus, en la creació de programes educatius comuns. De Balaguer hi participaren els tres col·legis públics.

VENDA DE PISOS NOUS

Acabats de primera qualitat
90m. útils - 4 habitacions

fins al **100%** d'hipoteca



Cuina equipada



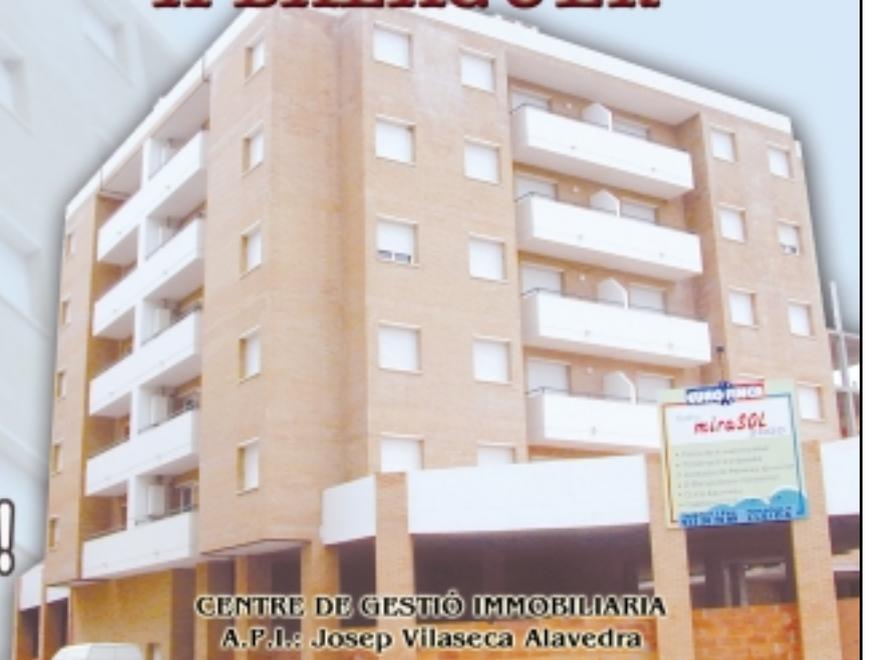
Banyera d'hidromassatge

Vingui a visitar-nos !

Tel. 973 267999

EUROFINCA

A BALAGUER



CENTRE DE GESTIÓ IMMOBILIÀRIA
A.P.I.: Josep Vilaseca Alavedra

santa maria santa maria

L'església gòtica de Santa Maria. Un exemple del gòtic català més senzill i compacte

Una obra monumental iniciada, per voluntat dels comtes d'Urgell, l'any 1351 i que no va ser finalitzada totalment fins l'any 1557



La primera notícia que tenim de l'actual església de Santa Maria és de l'any 1189, quan el Comte Ermengol VIII, la seva mare i la seva muller, firmen un document de donació dels terrenys necessaris per a la seva construcció. L'obra, però, no es va començar fins l'any 1351. La part antiga de Santa Maria acabà de construir-se per allà el 1390, data en que són instal·lades a la torre del campanar, acabada del tot, dues grosses campanes, o sigui, "els dos senys, el major i el menor".

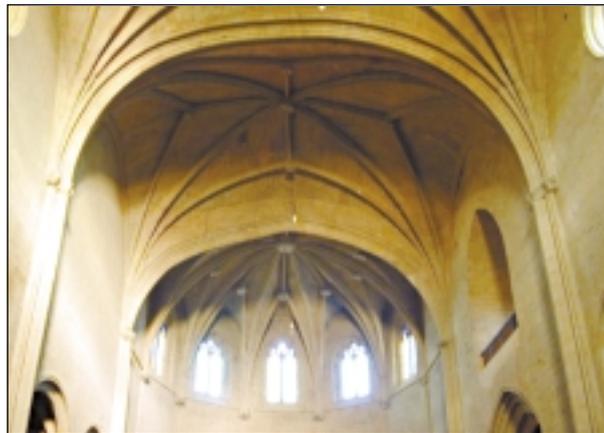
La part moderna ve assenyalada per la construcció del nou cor, la nova sagristia, el nou arxiu, la cisterna i la portada d'aigües. La construcció no fou acabada fins el 1557, celebrant-se la seva consagració el 24 de febrer de 1558.

L'any 1413 l'obra havia d'estar ja força avançada, ja que el comte Jaume d'Aragó es reuneix en ella amb els seus partidaris per a decidir les mesures a adoptar arran del setge de la Ciutat de Balaguer imposat per Ferran d'Antequera.

Però la comunitat religiosa no es tras-

lladà a Santa Maria fins el 24 de juny de 1575. Aquest retard pot atribuir-se a les incomoditats que representava per a la clerecia l'haver de traslladar-se fins a la part alta de la ciutat.

La primera de les restauracions importants conegudes d'aquesta església no arriba fins el 1740, quan a causa d'haver-se mogut un contrafort del costat de l'absis, s'esberlà una paret de dalt a baix. S'esfondraren tres arcs i també la clau central o mestra del presbiteri. Els enllaços del temple estaven esbocinats i plovia a totes les capelles. L'església amenaçava una ruïna total. Va ser llavors, tal i com ens explica el pare Sanahuja en la seva Història de Balaguer, que els mestres paletes Gabriel Carreras i Pau Verdala examinaren els desperfectes davant de notari, de testimonis i del síndic de la ciutat, Antoni de Ferrer, i s'oferiren a fer una reparació completa i posar l'església en condicions, per la suma de 1680 lliures, amb mà d'obra i mate-



rials.

L'agost del 1835, a causa de la guerra, es retirà el Santíssim, els altars i les seves imatges i l'òrgue, i l'església passa a convertir-se en caserna i casa forta fins l'any 1840. En acabar-se la guerra, l'edifici annex d'estil mudejar-renaixentista i casa habitació del sagristà, fou destinat a presó del jutjat del partit, ocupant l'escarceller de la presó, el temple, destinant-lo a dipòsits, presons i altres usos profans.

L'any 1881, s'iniciaria una de les grans restauracions patides per l'església, arreglant-se de forma total la teulada, les voltes que estaven en un estat ruïnós, es va arranjar tot el paviment, va pintar-se tot el temple i van canviar-se les dues portes principals, i es col·locà un nou altar.

Però l'any 1923, ja en el segle XX, l'església torna a convertir-se en presó, i altra vegada uns anys més tard, el 1936 en l'esclat de la guerra civil. Acabada la guerra, Santa Maria restà molt temps en un greu estat i van iniciar-se els tràmits de la restauració de l'any 1954. Aquesta va comportar el convertir l'església en l'estil que avui la coneixem, ja que van repicar les parets eliminant la capa de guix que les recobria, van restaurar els escuts heràldics que hi ha als encreuaments dels nervis de les voltes, i diverses reparacions en l'estructura, i neteja de capelles, torre del campanar i la porta que dóna al cementiri, obstruïdes des de la restauració del 1881-1883.

www.technicssound.com
www.technicssound.com



La primera de les restauracions importants conegudes d'aquesta església no arriba fins el 1740, quan a causa d'haver-se mogut un contrafort del costat de l'absis, s'esberlà una paret de dalt a baix. S'esfondraren tres arcs i també la clau central o mestra del presbiteri. Els enllaços del temple estaven esbocinats i plovia a totes les capelles. L'església amenaçava una ruïna total.

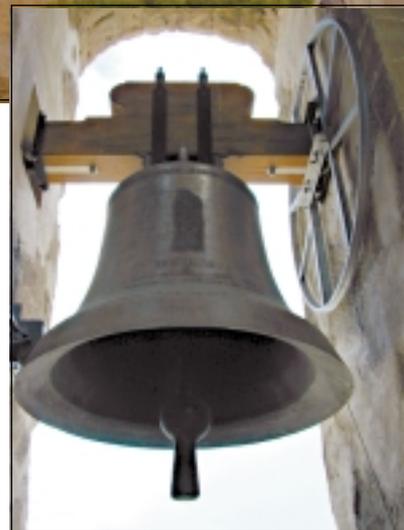
Però el més sobresortint és la seva puresa formal i geomètrica, de formes senzilles i compactes, sense agulles, amb contraforts agafats al mur amb totes les arestes i cornises purament rectes. El campanar principal, emplaçat al costat sud, en el tercer tram de la nau, és un prisma octogonal. L'altre campanar, l'anomenat "Torre del Moro", el trobem al costat nord de la façana de Ponent.

Posteriorment s'ha anat fent restauracions més puntuals, entre les que cal destacar la reparació total de la coberta, en les darreres dècades.

A nivell artístic, l'església de Santa Maria és una construcció d'una sola nau, d'una amplada de 15 metres, dividida en tres trams senzillament iguals i un absis de set panys, coberta tota ella amb voltes ogivals estrellades, que recolzen a través dels arcs torals sobre columnes adossades als tres trams i sobre columnetes que arriben a terra, dos d'elles, o que s'afuen, les quatre restants.

Però el més sobresortint és la seva puresa formal i geomètrica, de formes senzilles i compactes, sense agulles, amb contraforts agafats al mur amb totes les arestes i cornises purament rectes.

El campanar principal, emplaçat al costat sud, en el tercer tram de la nau, és un pris-



ma octogonal. L'altre campanar, l'anomenat "Torre del Moro", el trobem al costat nord de la façana de Ponent. Aquest campanar consta d'una sola planta superior de cinc costats irregulars amb quatre finestrons i l'accés. En el seu interior trobem una escala de caragol que serveix per accedir al campanar, tota de pedra que mostra un delicat treball de cantera i complicada execució, que en fan un dels elements arquitectònics més significatius i singulars de l'art gòtic català.

Les cobertes de l'església són de teula àrab, de dues vessants a la nau, de cinc a l'absis i d'un sol vessant a la coberta de les capelles. Les aigües de la pluja de la coberta de la nau i l'absis, es recullen en canaleres fetes amb peces senceres de pedra que aboquen aigües a través de gàrgoles.



Recomanacions de la biblioteca Domènec Carrové

Per Maria Angels Regué

Maria, una jove estudiant de violí, és la protagonista de **Falta alma** de Javier García Sánchez. La Maria, a més d'estudiar música, costea els seus estudis cuidant gent malalta. La seva vida comença a canviar quan dues germanes solteres reclamen els seus serveis perquè es faci càrrec del Sr. Rafael, un oncle seu malalt de Parkinson. Cuidar aquest home no és gens fàcil ja que té un temperament molt difícil. Part de l'entorn, el Sr. Rafael no surt mai; la lectura i la música de Wagner són el seu món. L'obra és una invitació a la reflexió sobre un món amb presses i útil al qual sovint **falta alma**.

Holanda, a mitjans del segle XVII és el marc on es desenvolupa la història que Tracy Chevalier ens explica a **La Joven de la perla**.

El pintor Johannes Vermeer immortalitza en una



tela una bella noia adornada amb un turbant i unes arracades de perla, però a diferència dels quadres de l'època on trobem que les dames reposades d'estatus acomodats són les models, en aquest quadre és una criada qui ocupa el seu lloc. Per què aquest pintor vol immortalitzar aquesta noia? Una fascinació que es mou entre l'admiració i l'amor marquen l'estil fresc i sensual d'aquest llibre on l'autora a més ens dona

una visió de la vida quotidiana de l'època. Una narració escrita a partir de fets reals és el que Javier Cercas diu que és la seva darrera novel·la **Soldados de Salamina**. La història d'uns fets: un afusellament frustrat, el de Rafael Sánchez Mazas l'any 39; una derrota absoluta, la de la República; una guerra mundial; i una raó humiliada són els arguments centrals d'aquest llibre que narra un jove periodista que es proposa reconstruir el relat dels fets i esbrinar el secret dels protagonistes.



Indesinenter

Des de la punxa de l'escorpí que sóc,
ordeno cuidadosos apunts i tractes
que la vida em demana,
movent si molt convé l'lest el fibló,
mai per ferir, només per defensar-me.
Ombrívol el posat, jo reconec
que els ulls que m'examinen fan de mi
borrós perfil. Més tard, quan se m'atancen,
s'adonen que és senzill l'home que sóc,
escorpiniana allau de sentiments.
Món descregut com és el que som ara,
confon i confonem ofici i vida;
l'ofici és l'esquer del benestar,
l'esquer massa sovint vol ser la vida.
"Indesinenter", vet aquí que és un
adverbi que vol dir "sense parar".
El mot però estrany també cal dir,
és mot de l'antic Laci, molt llatí.

Miquel Trilla

PARCEL·LES A GERB 2a FASE A LA VENDA

Zona tranquil·la destinada a cases unifamiliars
Parcel·les individuals i urbanitzades de diferents
dimensions
Totes els serveis: aigua, llum, clavegueram, gas,
telèfon, etc

Per a més informació:
Promocions Gerb, S.L.
Tels. 619 217973 - 973 443750
973 445973

SERVEIS URGENTS 24 HORES
MAXIREPARACIÓ REFORMES i CONSTRUCCIONS
Serveis canvis de panys i obertures de portes
973 450962
659 499393

ELECTRICITAT CURNETS BANYES FONTANERIA SERVICI CLAU

**Propera construcció y venda de cases
unifamiliars a la Cudosa**
SEGONA FASE
INFORMACIÓ
CONSTRUCCIONS
RAFAEL ESPEJO, S.L.
Tel. 973 447752

**OFERTA DE CARTA
ASTRAL NATAL**
MAITE-PETIT
**TAROT - VIDENCIA
MAGIA BLANCA**
C/ Sant Antoni, 5 - CAMARASA
Para consultas horas convenidas
Tel: 973 420178 - 609 135472

Laboratori
Dr. M. PERMIQUEL i LLUCH
Metge
Especialista d'Anàlisis Clíniques
ALÈRGIA - BIOQUÍMICA - HEMATOLOGIA
BACTERIOLOGIA - HORMONES - IMMUNOSEROLOGIA

HORARI:
diari de 9h a 11h.

C/ Dr. Fleming, 19
Tel. 973 446699
BALAGUER

Infermera
NÚRIA TRIBÓ
Presca de tensió arterial
Injeccions (Consulta o domicili)

ANSAVAMENT ensenyament

El CEIP La Noguera ha endegat el projecte

"Maleta per gaudir del lleure"

Una iniciativa de l'Associació de Mares i Pares del centre per animar a la lectura a tots els membres de la família



Alumnes de Nostra Senyora del Carme guardonats amb el primer premi de pàgines web de ciència

El dia 16 de novembre, els alumnes de 1r de Batxillerat, Xavier Costa, Ada Ferran, Anna Gené, Meritxell Pardos, Rosa M. Pedra i Josep Oriol Rosell i el professor Albert Escudero, del Col·legi Ntra. Sra. del Carme de Balaguer, reberen de mans del Director General d'Ordenació Educativa del Departament d'Ensenyament de la Generalitat de Catalunya, Sr. Pere Solà, el primer premi del VIè concurs de pàgines webs de ciència. Un certamen que és convocat anualment per la Fundació Catalana de Recerca i el Departament d'Ensenyament de la Generalitat. L'acte de lliurament de la distinció tingué lloc a l'Auditori del Departament d'Ensenyament de la Generalitat.

La pàgina web guanyadora i titulada "Catalunya: situacions medioambientals en tècniques multimèdia" és el fruit d'un projecte presentat en el primer congrés nacional sobre medi ambient per a escolars, celebrat a la ciutat de Santander del 14 al 18 de maig d'enguany.



El col·legi públic La Noguera de Balaguer ha estrenat durant la darrera setmana, el projecte «Maleta per gaudir del lleure», una iniciativa programada per l'AMPA del centre educatiu, que pretén, com a objectiu principal, incentivar la lectura dels membres de les famílies dels escolars.

La iniciativa consisteix en un préstec d'un lot de llibres i material audiovisual, cintes de vídeo, CD, etc, col·locats en una maleta.

El préstec és per dues setmanes, i les

maletes aniran passant de mà en mà per tots els domicilis dels alumnes de l'escola ubicada al barri del Secà.

En l'acte de presentació del projecte, van ser-hi presents un bon nombre de pares i mares i el director del centre Josep Pedrós.

Un cop la família hagi fet servir la maleta i el seu material didàctic, hauran de retornar-la omplint un breu qüestionari que ha preparat la mateixa escola. El contingut de les maletes està triat pensant en el perfil dels alumnes als qual va dirigida.



Centre de Reforç Escolar SALUD

c/ Ramon Llull, 8
25600 Balaguer
Tel./Fax 973 451001

CURS D'INTERNET (connexió ADSL)
Navegació - Gestió de correu electrònic - Creació de pàgines web (Frontpage i Flash) - 36 hores de durada

CURS DE DISSENY GRÀFIC
Tractament digital d'imatges amb Adobe Photoshop - Maquetació amb Corel Draw - 24 hores de durada

INICI DE CURS 7 DE GENER DE 2002

Peixateries l'HAM
Nova peixateria a Balaguer
Al c/ Dr. Fleming (Mercat Municipal)
PEIX FRESC i CONGELAT

EINA
Centre de Reforç Escolar

- Classes de repàs (Primària, ESO, BUP, FP, COU)
- Tècniques d'estudi
- Tècniques de lectura i comprensió de textos
- Tècniques de redacció
- Preparació per les Proves d'Aptitud per a l'Accés a la Universitat (Selectivitat)
- Preparació per a les proves d'accés als cicles formatius de grau mitjà i superior

GRUPS REDUÏTS
PROFESSORS LICENCIATS

Centre de Reforç Escolar
C/ Barcelona, 36 entresol 1a
Tel. 973 447911 - BALAGUER



Després de tres victòries consecutives, el Balaguer es col·loca segon en la classificació

En la darrera quinzena ha aconseguit dues importants victòries davant el Palamós i el Cornellà, dos aspirants al play-off

El C.F. Balaguer ha tornat a agafar la directa, i ja porta sis partits sense conèixer la derrota, fet que l'ha situat, amb tres victòries consecutives, al segon lloc de la taula classificatòria de la tercera divisió catalana, pel darrera del Palamós.

Precisament va ser davant d'aquest equip gironí, que el Balaguer va demostrar que sap patir i remontar partits, en el partit que va enfrontar els de Josep Maria Gonzalvo amb els de Peterman.

El Palamós va avançar-se en el marcador, però un Sergio Ruiz amb moltes ganes en els darrers partits, i que s'ha col·locat com a pitxiti de l'equip de la Noguera, posava el gol de l'empat a pocs minuts pel descans, mentre que el davanter

Carles Viladegut, a la segona part, sentenciava l'encontre amb un gol de bandera des de la frontal de l'àrea. El partit que enfrontà els vermells al camp del Cornellà, va ser molt semblant, ja que Raul va veure com els barcelonins marcaven el primer gol. Aldrich en el darrer minut del primer temps empatava el partit, i en el segon temps, en ple domini del Balaguer, Sergio Ruiz aconseguí el gol del triomf.

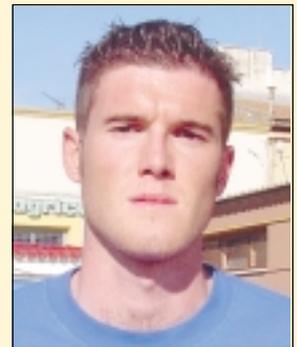
Després del descans d'aquest passat diumenge 9 de desembre, el Balaguer encararà la recta final d'aquesta primera volta, enfrontant-se amb l'Europa a casa, el 16 de desembre, visitarà el Mini Estadi el 23 de desembre i acabarà el campionat d'hivern el 6 de gener a casa, davant la Gramenet.

CLASSIFICACIÓ DE 3a DIVISIÓ

1. Palamós	34	11. Guíxols	23
2. Balaguer	29	12. Palafrugell	22
3. Gavà	27	13. Cornellà	22
4. Girona	27	14. Gramenet	20
5. Barcelona	26	15. Júpiter	18
6. Europa	26	16. Andorra	16
7. Badaloní	26	17. Manlleu	16
8. Reus	26	18. Premià	15
9. Vilassar	24	19. Tàrraga	15
10. Manresa	24	20. Sant Andreu	12

GOLEJADORS DEL F.C. BALAGUER

1. Sergio Ruiz	5
2. Tenorio	4
3. Aldrich	4
4. Viladegut	3
5. Juanjo	2
6. Sánchez Jara	1
7. Menchón	1
8. Mayoral	1
9. Abel	1
10. Ruben	1



Sergio Ruiz

Els gols de Sergio Ruiz han estat vitals en els dos darrers partits. En el partit que va enfrontar el Balaguer amb el líder Palamós, el davanter balaguerí va marcar el primer gol que donava l'empat als locals, mentre que en el

partit a Cornellà, el seu gol va significar la victòria per als vermells i per tant, el sumar tres punts importantíssims per les seves aspiracions.

LIMPIEZAS PIRINEO S.L.

més de 20 anys al servei de Lleida i província

• **Manteniment i neteja de:**

Oficines, Centres d'ensenyament,
Comercials i Hospitalaris,
Laboratoris, Ajuntaments

• **Poliment i abrillantament de terres**

• **Neteja de moquetes**

Av. Artesa, 50 • 25001 Lleida • Tel.: 973 21 30 60 • Fax: 973 20 14 32

Propera construcció de pisos i locals comercials al c/ Barcelona

INFORMACIÓ I VENDES

C/ Moli del Comte, 39 altell
Tels. 973 446 011 / 629 725 009

PROMOTORA SICORIS, S.A.
Més de 20 anys donant qualitat de vida

Descans MATALASSERIA

La més alta qualitat i confort, al seu abast

c/ Dr. Fleming 37 - Tel.: 973 44 81 61 - Balaguer

El Club Futbol Sala Vipla Balaguer suma el seu primer punt davant l'Hospitalet a l'empatar a un gol

En el partit del passat dissabte va caure derrotat per 5 a 2 a la pista del Club Natació Sabadell

El Vipla Balaguer va aconseguir un meritori empat a un gol contra l'Hospitalet, un dels líders de la categoria, en partit corresponent a la 3a jornada de la Nacional B. José Luis Torres, tècnic local, recuperava per aquest enfrontament a Àngel i Joan, el qual va donar consistència defensiva als balaguerins. El Vipla va sortir en tromba i es va avançar al minut 2 al transformar Joan, un clar penal comés sobre ell mateix. La resta de la primera meitat va ser de continu domini local, però el porter de l'Hospitalet i els pals van evitar que el Vipla es distanciés en el marcador. A la segona meitat es va invertir els papers i l'Hospitalet va començar a controlar el partit. Els barcelonins van continuar pressionant un Vipla que no sortia amb fluidesa i que perdia de seguida el control de la pilota. En aquest tram de partit el porter local Agui va ser el protagonista del seu equip amb les seves encertades intervencions. En els darrers minuts el joc es va tornar a equilibrar, i fins i tot el Vipla podria haver-se emportat els tres punts si hagués aprofitat un doble penal i un clar contracop en els instants finals.

El Vipla, d'altra banda, va perdre a la pista del Club Natació Sabadell per 5 a 2 en partit corresponent a la 4a jornada de la 1a Nacional B. Els balaguerins van caure en els mateixos errors de passades jornades, ineficàcia als metres finals i manques puntu-



als de concentració defensiva, perdent una bona ocasió per a puntuar a domicili. L'inici del partit va ser de domini del Vipla que es va avançar en el marcador als 5 minuts.

Els homes de José Luis Torres controlaven el partit i gaudien de bones oportunitats per a augmentar el seu avantatge, però la seva manca d'encert en àtac ho van aprofitar els locals per a empatar el partit al minut 15. L'inici de la segona

meitat va ser decisiu per a la sort final del partit. En 5 minuts de desconcert defensiu del Vipla, va rebre 3 gols que va ficar el resultat en un clar 4-1. Els balaguerins van pressionar en tota la pista per intentar remuntar el resultat, i així, Cristian va anotar el 4-2. Poc després David va enviar una pilota al pal i no es va tenir la sort de cara en multitud de jugades amb superioritat atacant. Així en els instants finals de partit, el Sabadell sentencià amb un cinquè gol, en un ràpid contracop.



HA COMPRAT EL SEU PIS A JP.SICA

<p>BALAGUER</p> <p>REF. 25 Pis D'OBRA NOVA de 113m², 4hab., materials de 1a qualitat. Vingui i informi's sense compromís. Entrega de claus d'aquí 1 mes!</p>	<p>GERB</p> <p>REF. 17 Magnífica casa amb jardí, saló menjador de 30 m². Sostres de fusta, calefacció, bodega de 50 m², pàrking. Gran construcció anexas com a magatzem Vísqui amb qualitat! Li agradarà!</p>	<p>BALAGUER</p> <p>REF. 24 Magnífic pis seminou de 90 m², totalment equipat amb electrodomèstics i opció a mobles. 3 hab., 2 banys complets, traster, ascensor, calefacció. No li falta detall!</p>	<p>PENELLES</p> <p>REF. 2 Casa de 210 m²+ pati posterior de 40 m², cuina de gas natural, bany complet, terra de gres, terrassa, golfes, teulada nova, magatzems, pàrking opcional i a més moblada. La millor zona del poble! A 10 minuts de Balaguer!</p>	<p>BOLDÚ</p> <p>REF. 10 Cases D'OBRA NOVA, de 4 hab., 2 banys, cuina office equipada, gran saló menjador, fusteria de roure, calef. de gas-oil, gratge de dues places, terrassa. Materials de 1a qualitat! Li garadarà!</p>	<p>BALAGUER</p> <p>REF. 55 Casa de planta baixa a reformar al seu gust amb possibilitats d'ampliar-la amb una planta superior. Zona tranquil·la. Molt bé de preu!</p>	<p>HOSTAL NOU</p> <p>REF. 20 Terreny urbanitzable de 500 m², totalment vallat, accés per dues portes, llum, aigua, clavegueram Entri i informi's! PVP 21.000 ptes/m²</p>	
<p>BALAGUER</p> <p>REF. 9 Cèntric pis de 3 hab., cuina i bany semi reformats, traster i terrassa comunitària, mínimes despeses de comunitat. Al mes tan sols 33.000.-</p>	<p>Disposem de gran varietat de naus industrials, locals comercials, altells i pàrkings a diferents punts de Balaguer. Vingui i Informi's!</p>	<p>BALAGUER</p> <p>REF. 54 Apartament de dos hab. dobles, bomba de calor, gran menjador amb parquet i exteriors d'alumini. Sense despeses de comunitat Econòmic!</p>	<p>BALAGUER</p> <p>REF. 32 Segon pis de 3 hab., molt acollidor, totalment exterior, galeria tancada, cuina reformada, terra de gres, portes noves. Entrada 100.000.- Al mes 35.800.-</p>	<p>LINYOLA</p> <p>REF. 26 Casa de dues plantes amb gran magatzem, per reformar al seu gust, 3 hab, terrassa. Finançat al 100% A bon preu!</p>	<p>BALAGUER</p> <p>REF. 34 Gran pis de 115 m², 4 hab., cuina americana, rebost, 1 bany complet, 1 lavabo, ascensor, traster. Entrada 100.000.- Per entrar a viure!</p>	<p>BALAGUER</p> <p>REF. 33 Pis en zona molt cèntrica, 3 hab., cuina equipada, bany reformat, exteriors d'alumini, traster. Entrada 100.000.- Al mes 34.600.-</p>	
<p>BALAGUER</p> <p>REF. 1 Pis de 70 m², 3 hab., 1 bany, cuina office amb electrodomèstics, saló menjador, molt lluminós, alumini doble càmera, moblat. Molt cèntric! No paguis més lloguers!</p>	<p>Si té el seu pis o casa a la venda, aquest espai gratuït és per vostè. Vingui i informi's sense cap compromís!</p>			<p>organització immobiliària</p>		<p>¿más información? entra en www.servihabitat.com/vip/jp/sica</p>	<p>otra promoción que encontrarás en servihabitat.com</p>

PASSEIG DE L'ESTACIÓ 32-34 * 973 44 81 59 * 25600 BALAGUER

REGALS QUE FAN PUBLICITAT



Consulti els nostres catàlegs

La manera més fàcil de fer arribar la imatge de la seva empresa més lluny

Esperem la seva visita a: c/ Sant Luis, 36 altell de Balaguer • Tel. 973 448273 • Fax 973 450311



L'Escola Taller Minerva de Balaguer és un centre de formació ocupacional creat per l'Ajuntament de Balaguer i finançat pel Departament de Treball de la Generalitat de Catalunya, l'Ajuntament de Balaguer i el Fons Social Europeu.

Els/les joves entre 16 i 24 anys aprenen els oficis de CONSTRUCCIÓ, FUSTERIA, JARDINERIA i SERRALLERIA.

Aquests nois i noies tenen la possibilitat d'aprendre durant 12 mesos un ofici i de treballar cobrant 60.000 ptes. mensuals (aproximadament), amb un contracte de treball de formació.

Els joves participen en un projecte que promou l'Ajuntament de Balaguer. El projecte d'actuació de l'actual programa de l'Escola Taller Minera de Balaguer és l'acondicionament del Parc del Reial i del Barranc del Torrent.

CURSOS FORMATIUS SUBVENCIONATS I REMUNERATS

Per a nois i noies de 16 a 24 anys

- OFICIS:**
- CONSTRUCCIÓ
 - FUSTERIA
 - JARDINERIA
 - SERRALLERIA

REMUNERACIÓ:

60.000 pessetes mensuals (aproximadament)

amb un contracte de treball de formació de 6 mesos de durada, prorrogable a 6 mesos mes.

PROJECTE D'ACTUACIÓ:

Condicionament d'un parc urbà al Parc del Reial i Barranc del Torrent de Balaguer

INICI IMMEDIAT

INFORMACIÓ: ESCOLA-TALLER MINERVA

C/ Noguera Pallaresa, 36-38 altell - Tel. 973 448 608 - BALAGUER



Generalitat de Catalunya
Departament de Treball



AJUNTAMENT
DE BALAGUER



FONS
SOCIAL
EUROPEU



L'equip sènior masculí del Bàsquet Balaguer continua sense conèixer la derrota a casa

Amb la seva victòria al Poliesportiu de la capital de la Noguera, davant el Bàsquet Rubí per 69-59, l'equip sènior masculí del Club Bàsquet Balaguer ha sumat per victòries tots els partits disputats a casa.

En aquest partit van anotar pel Balaguer, Fuentes (5), Mesalles, Marvà (9), Palazón, Companys (6), Castillo, Farran (18), Rúbies (15), Solà (8), Betbesé (6), Estrada (2).



L'equip de la Sala Planeta lidera el 13è Torneig de Futbol Sala d'Hivern

Després de la setena jornada del 13è Torneig de futbol sala d'hivern que organitza la Regidoria d'Esports de l'Ajuntament de Balaguer, la classificació està liderada per Sala Planeta amb 18 punts, seguit de Gespa-Raiders amb 16, Les Avellanés i Inem-Llampecs amb 13, Ambort amb 11, Dilema amb 9, CSK-Balaguer amb 7, BTK i Sala Cats amb 6, Tram amb 3 i Naufragos amb 0.



Gespa-Raiders



Bon paper dels tennistes del Club Tennis Balaguer als campionats provincials

El club balaguerí va participar amb un total de 16 tennistes en les diferents categories i modalitats

A principis del passat mes de novembre, van acabar els 61 Campionats Provincials de Tennis en pista de terra batuda, que es van celebrar a les instal·lacions del Club Tennis Sícoris de Lleida, amb un nivell competitiu altíssim.

El Club Tennis Balaguer va inscriure als campionats un total de 16 participants en les diferents categories, en les que va demostrar que és un dels equips punters de la província.

En la categoria Benjamí femení, la jugadora Salomé Ripoll es va classificar per les semifinals així com també ho va fer el benjamí masculí, Eduard Nart, quedant en tercer lloc provincial.

En categoria Infantil Femení, la jugadora Maria Ticó va perdre en quarts de final, de la mateixa manera que Eduard Nart en Infantil masculí.

En la màxima categoria absolut masculí, Albert Bergadà es va proclamar Subcampioni provincial al perdre la final, així com tercer classificat en dobles, fent parella amb David Villar. El mateix resultat va fer la parella formada per Paco Gil i José Higuera. En categoria de veterans, Miguel Bermudez i Antonio Carreño van disputar les semifinals.



Més de 30 anys al servei del seu confort
CODIGAS els convida a que tinguin un hivern més confortable instal·lant la seva **CALEFACCIÓ DE GAS**. En el moment de contractar-la **Tobsequiarem amb un TOVALLOLER DE BANY TONGA 750 x 500**
ARA ÉS EL MOMENT. BENEFICIIS D'UNA INTERESSANT FINANCIACIÓ A 4 ANYS
 Promoció vàlida fins el 31-12-01
 c/ Valcalent, 73 de Lleida · Tel. 973 262966 · E-mail: codigas@icq.es

No estàs boig. Vols un consell? Vine a Intersport.


 Més de 4.000 botigues a tota Europa.

RADICAL INTERSPORT: C/. Barcelona, 40-42 • Tel.: 973 44 89 60 • 25600 Balaguer (Lleida)

La XIV Festa de l'Esport va reunir més de 250 esportistes i membres dels diferents clubs i entitats esportives de Balaguer

Durant la Festa es va retre un emotiu homenatge al Club Esportiu Natació Balaguer

La XIV edició de la Festa de l'Esport, celebrada el passat divendres 30 de novembre al Restaurant l'Espígol de la capital de la Noguera, va ser tot un èxit, ja que va comptar amb prop de 250 esportistes i membres dels diferents clubs i entitats esportives de la ciutat.

L'acte, presidit per l'alcalde de la ciutat, Miquel Aguilà i la Directora General de l'Esport de la Generalitat de Catalunya, Glòria Pallé, va retre un emotiu homenatge al Club Esportiu Natació Balaguer, club constituït oficialment l'any 1984, i que durant els seus 17 anys de vida s'ha dedicat a la promoció de la natació de base i de



competició, tant des del punt de vista esportiu com social.

Fins a la inauguració de la piscina coberta de Balaguer, els mesos d'hivern s'havien de desplaçar cada diumenge a diferents piscines cobertes en altres ciutats de la província. Malgrat totes les dificultats sempre han competit a nivell provincial i nacional, i alguns dels seus nedadors han competit a nivell internacional. Avui per avui, el Club Esportiu Natació Balaguer, presi-

dit per Ramon Pascual, és el club de la província amb més llicències federatives.

Per aquest club va estar nominat com a millors esportistes de l'any, els nedadors Marta Teulé i Oriol Puy.

El Club Esportiu Natació Balaguer va rebre l'homenatge de la comunitat esportiva balaguerina





INELSA
INSTAL·LACIONS
ELECTRIQUES EL SEGRE S.L.

CTRA. DE CAMARASA, 23
TEL. 973 446455 · FAX 973 450089
25600 BALAGUER -LLEIDA-





GRÀCIES A LA CONFIANÇA QUE ENS HEU DEMOSTRAT,
ENS SENTIM ORGULLOSOS D'HAVER ACONSEGUIT
ELS PRIMERS 25 ANYS DE LA NOSTRA EXISTÈNCIA PROFESSIONAL.

INELSA, 25 ANYS POSANT LLUM A LES VOSTRES VIDES

Durant la festa, Miquel Aguilà va anunciar la propera remodelació dels vestidors del poliesportiu

Durant els parlaments de la Festa de l'Esport, l'alcalde Miquel Aguilà va anunciar que properament s'iniciarà la remodelació dels vestidors del Poliesportiu. Una llarga reivindicació dels diferents clubs i entitats que utilitzen aquesta infraestructura, totalment insuficient pel gran moviment i us que s'en fa.

Durant la festa van premiar-se aquells esportistes que més han destacat, en els seus respectius clubs, al llarg de l'any.

Pel Club Maratonians del Segre van ser Antònia Hermoso i Jordi Cerezuela; per la Societat de Pescadors, Jordi López,



Judit Serrano i Isidoro Marín; pel Club d'Escacs Balaguer, Marc Guirao, Laia Barbosa, Daniel Maria i Xavier Luengo, Albert Pedescoll, Oriol Bernat, Anna Guix i Aitor Ramoneda; pel CPAM, Marta i Montse Llovera i Anna Armengol; pel Radical Interesport BTT, David Gensana, Evaristo Ortiz i Robert Pedrosa; Pel Club Bittles Femení, Pepita Solé; pel Tennis Taula, Anna Biscarri, David Picoy, Aleix Pàmies, Marta Gathau, Adriana Sanz i Laia Torregrossa; pel Club Bàsquet Balaguer, Anna Pàmies i Jordi Companys; pel Centre Excursionista, Jordi

Betbesé i Francesc Allué; pel Casal de la Gent Gran, Maria Fillat, Virginia Fillat i Jaume Aleu; pel Club Esportiu Estel, Rosa Maria Crespell, Anna Miranda, Fanny Alegret, Valentí Barnús i Maria Rosa Sabanés i pel Club Tennis Balaguer, Gerard Ferrer, Alan Castillo, Ferran Ribalta, Guifré Ricart i Xavier Nart.

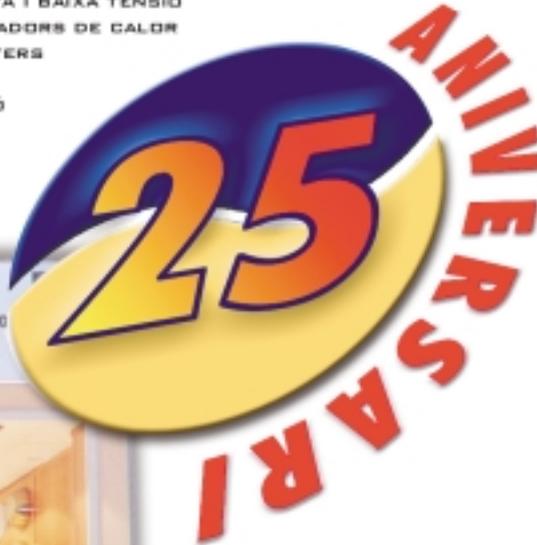
Durant la Festa van premiar-se aquells esportistes que més han destacat en les seves respectives modalitats





INELSA

- INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES ALTA I BAIXA TENSIÓ
- CALEFACCIÓ ELÈCTRICA / ACUMULADORS DE CALOR
- PORTERS ELÈCTRICS / VÍDEO PORTERS
- TERMOS ACUMULADORS
- BOMBA DE CALOR / CLIMATITZACIÓ
- IL·LUMINACIÓ
- TELEFONIA
- ELECTRODOMÈSTICS



- INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES
- ALTA I BAIXA TENSIÓ
- IL·LUMINACIÓ
- PORTERS ELÈCTRICS
- VIDEO PORTERS
- BOMBA DE CALOR
- CALEFACCIÓ ELÈCTRICA
- ACUMULADORS DE CALOR
- CLIMATITZACIÓ











BOTIGA I VENDES:
C/ BARCELONA, 22
TEL./ FAX 973 449057
25600 BALAGUER -LLEIDA-

OFICINES I TALLER:
CTRA. DE CAMARASA, 23
TEL. 973 446455
FAX 973 450089
25600 BALAGUER -LLEIDA-

INELSA, 25 ANYS POSANT LLUM A LES VOSTRES VIDES

Un ex-alcalde sense memòria

El Groc 347 corresponent a la segona quinzena de novembre porta una col·laboració de l'ex-alcade Borràs, que al meu parer no reflecteix la veritat, i això s'ha de considerar incorrecte venint d'un home com ell que va ser i en vol tornar a ser, servidor públic.

Tot l'escrit d'en Borràs porta una càrrega de mala..., i el pitjor és que sembla que vol donar les culpes de tots els mals que ens passen a l'actual Alcalde, sense adonar-se que molt apart dels desgavells ens venen des del segle passat, de quan ell en va ser Alcalde de Balaguer allà pels anys compresos entre el 1991 i el 1995.

La seva col·laboració parla de l'estancament demogràfic que pateix Balaguer, de que la nostra ciutat en el període del 1986 fins al 1996, o sia en el transcurs de 10 anys sols vam créixer en nombre de set habitants, de que en el mateix període de temps, els balaguerins que tingueren d'anar-se'n a treballar fora de la ciutat varen pujar de 847 que n'hi havia al 1986, fins a 1660 que eren al 1996.

En Borràs, una persona molt conscient i que estima Balaguer, qüestiona si l'actual Alcalde ja ha fet reflexió, de que aquest estancament sols ens pot portar a que Balaguer perdi la seva supremacia en front dels pobles grans de la província, ja que aquests estan creixent d'una manera considerable.

Perquè en Borràs no explica als balaguerins que Mollerussa, Tàrraga i Cervera tenen pobles annexionats i que la suma dels habitants d'aquests pobles han fet créixer les capçaleres? i perquè no explica als balaguerins quines gestions va fer en Borràs en front de l'Administració de la Generalitat per poder fer que Os i Gerb, St. Llorenç i Camarasa o La Ràpita i Vallfogona, que els tenim inserits dins la nostra Ciutat, poguessin passar a fer més gran Balaguer?

No crec que en Borràs ens pugui negar, que entre els anys 1991 i el 1995 que ell va ser Alcalde de Balaguer, sols vam créixer 3 i mig habitants que són la meitat dels 7 que vam créixer amb els 10 anys i en quant als balaguerins que tingueren d'anar-se'n a treballar als pobles de la rodalia, proporcionalment també n'hi corresponen a ell, 406 i mig.

En Borràs home amb molt bon criteri li pregunta a l'Agullà, què pensa fer per sortir d'aquest impàs recessiu que actualment està sofrint la ciutat, ja que si no s'hi posa remei promocionant indústries o altres acti-

vitats, anem abocats a que els pobles de la província ens passin davant.

Qui ens pot explicar perquè un home polític, tant ben arrelat dins la cúpula del seu Partit, que fins i tot van concedir molts diners per a grans realitzacions per la Ciutat que ell diu estima, ara hagi pogut perdre la memòria, i no es recordi que aquells anys entre el 1991 i el 1995, ell manava a Balaguer, i que tot i tenir molts i bons contactes, es van tancar Inpacsa, Safyc, Molcip, i algunes altres de menor quantia d'empleats, el que va motivar l'inici de la recessió industrial al nostre estimat Balaguer. Perquè ho va tolerar? i quines gestions es van fer per impedir-ho?

En Borràs es pregunta, perquè els pobles de la província no deixen de créixer i nosaltres estem estancats?

L'ex-alcade no s'ha donat compte de que Balaguer és un cul de sac, on s'hi ha de venir per força, i en canvi a Cervera, Tàrraga i Mollerussa els hi passa la carretera nacional pel mig?, i tampoc s'ha donat compte de que a més de la carretera nacional també tenen una autovia?, en canvi per Balaguer, que abans hi passava la carretera que anava a Osca i a la Vall d'Aran per Alfarràs, ara els viatgers ni tan sols entren a la ciutat, ja passen directament per la variant, o pel Doll.

I en Borràs, tan bon coneixedor de la nostra comarca, doncs va ser President del Consell de la Noguera, no es recorda que de la nostra comarca i del partit judicial, n'han sortit pobles per anar-se'n a les comarques recent formades i que han donat com capitalitat Mollerussa i Tàrraga i si algú no hi posa remei aviat ens marxarà Pons?

Jo crec que si una persona veritablement estima el poble on viu, res millor que lluitar per engrandir-la, fer pinya amb els que manen, no pas per criticar-los i trobar-ho tot malament, donar suport a les institucions que hi hagi, i sense fer política partidista que en les circumstàncies actuals no crec que en tregui res, fer tot el que calgui, per a que tots aquells pobles de la nostra rodalia que han sobresortit afavorits amb/o per les nostres desgràcies, quedin relegats a un segon terme, i s'adonin de que Balaguer ha estat, és i serà sempre una Ciutat Noble, Il·lustre i Lleial, tal com ens ho diu el llibre de la nostra Història.

Emili Monge i Gili

Fins ara

En primer lloc em toca el paper de corrector. Certament sempre passa el mateix, quan hi ha una paraula que dóna sentit a una frase, a una postura o a una idea és l'equivocada. Per on entra la bruixa de l'errada del picador de texts?, ningú ho sap però passa. En el passat escrit es va canviar la "seva" per la "meva", ben diferent per cert. Com és fàcil comprendre l'haver estat membre d'un col·lectiu no em va proporcionar mai cap maldecap, la "meva" tranquil·litat no ha estat mai en perill, la del meu interlocutor sí que podia haver estat, al menys, en "suspens".

Tota la vida l'havia vist, i em semblava que estava molt llunyà. Com si voluntàriament marquès el seu territori. El seu món semblava tan distant que potser era millor no pretendre atansar-t'hi. Els anys de més en la seva vida augmentava el diferencial, però vés per on, les obres de la Plaça ens van fer amics. Als dos no ens agradava l'actual plaça, ni la senyora Adroher pel seu disseny, en canvi ell no creia en la idea de fer-la peatonal i jo la contemplo com l'única forma de revitalitzar-la i netejar-la. Malgrat aquesta diferència cada dia vàrem ser més amics. Cada diumenge ens trobàvem en la tertúlia, i les seves observacions plenes d'ironia i d'agudeses feien que l'escoltéssim amb atenció pel segon sentit que sempre hi amagava; valia més observar els seus ulls. Perquè quan eren dos ratlletes volia dir que te la fotia en el marc de l'amistat franca. Era la invitació a la franquesa.

Català de soca-rel ha estat desaprofitat per una idea d'honestat autèntica i desinteressada, coses que avui no es porten. Sibarita amb límits ben reconeguts, mai va ésser avar amb la crítica sincera, fins i tot, sarcàstica. I aquell que se li atansava notava la seva gran humanitat, la seva calor humana i descobria que l'aparença no era el mirall de l'ànima, era el vestit per defensar la seva intimitat, la seva vida íntima!. I era immensament humà.

En menys d'un any l'hem perdut, la vida anirà fent el seu camí, però la seva imatge riallera, el seu saber estar i el calor que desprenia estaran amb nosaltres; ell ens els va donar i nosaltres els guardarem, perquè no deixa d'ésser un bon capital per fer-los servir de mirall.

Amb un company el vam visitar a casa seva i de veritat semblava que la recuperació era un fet. A l'acomodar-nos, tot aquell optimisme meu se'n va anar en orris perquè la seva encaixada de mans era un comiat. I així li vaig fer veure a l'amic..., no va respondre. El seu silenci era la confirmació a la meva temença.

Aquest home bo va ésser el Jordi Jou, un amic que vam perdre el 29-11-01. Va ser una gran sort coneixe'l i l'he de buscar quan me'n vagi, el vull continuar tenir de company en l'eternitat.

C.G.A.

Donem vida i color als seus cabells



B&F
PERRUQUES

C/ Sant Crist, 34-36 - Balaguer - Tel. 973 450230

Una despreocupació molt greu

Tothom sap que qualsevol política activa de creixement econòmic i demogràfic, passa de forma prioritària per l'impuls d'una autèntica i compromesa política industrial. I és ben cert que, si el nombre d'indústries creix, també creixen la resta de sectors, especialment la construcció, els transports, el comerç i els serveis en general.

Quan als anys 1970 i 1980, l'INPACSA, la SAFYC, la STYLMODE, la MOLT ZIPP, etc. anaven bé, tota la ciutat anava bé.

Per tant, convençuts de la importància vital de la indústria per Balaguer, i basant-se la nostra economia gairebé i únicament en aquestes empreses com a pilars econòmics de la ciutat, CiU a l'any 1984 ja va tenir la iniciativa de convèncer a la Generalitat per la creació del Polígon Industrial de Campllong al peu de la carretera C-1313.

I per això més tard CiU, ja des de l'Ajuntament, davant la greu crisi dels anys 90, i havent tancat definitivament INPACSA, calia més que mai reaccionar davant d'aquella adversitat, i per això vam aconseguir l'ampliació de més terrenys industrials amb la compra d'unes 20 Hes. més per la Generalitat, per així fer possible d'altres inversions i ampliacions tan desitjables i necessàries, i sobretot perquè la DYNAMIS vingués a Balaguer, i pogués edificar una fàbrica nova al Polígon Industrial. No als terrenys d'INPACSA. I per això es va comprar el Molí de l'Esquerrà, per

aconseguir una concessió d'aigua indispensable per al Polígon i per la DYNAMIS, o per altres possibles indústries papereres.

Tot estava en marxa, però al 1995 hi va haver inesperadament un canvi de govern, i sobretot de mentalitat.

¿Què se n'ha fet durant aquests darrers anys d'aquella política industrial impulsada per CiU?

¿Quines iniciatives industrials ha tingut i té l'actual Ajuntament? La conclusió és que no en coneixem cap. Al contrari de d'altres ciutats que sí que en tenen, i que no paren de créixer en tots els sentits.

Aquestes ajuntaments sí que valoren, planifiquen i actuen en funció de la importància que donen a una autèntica política industrial. Per exemple, el de Mollerussa, abans d'acabar-se les parcel·les al seu polígon, ja n'estan preparant un altre de molt gran al costat de Gólmés. A Tàrrrega en direcció cap a Cervera, es promou un altre polígon de 80.000 m². A Cervera, a més d'aconseguir una altra ampliació l'any que vé, ja estan projectant una inversió de 1400 Milions de ptes per ampliar el seu polígon en 80 Hes. I ja han fet arribar la seva proposta a la Generalitat i també han sol·licitat ajudes a la Unió Europea.

A Balaguer, com era d'esperar, han estat distrets amb altres temes, sense adonar-se que a l'actual ampliació del Polígon s'anaven venent i ocupant ràpidament les parcel·les, de tal forma que en aquests moments

només en queda una sola, i és molt possible que aquesta ja estigui venuda. Ens hem quedat sense parcel·les. I per badar d'aquesta manera, si alguna empresa de Balaguer, o alguna empresa de fora vol venir a Balaguer, haurà d'estar prop de dos anys a disposar d'una parcel·la en condicions.

Menys mal, que la Generalitat a finals de l'any 2000 i per iniciativa pròpia, no de l'Ajuntament, ja va pensar en la necessitat de fer una altra ampliació perquè l'Ajuntament ni es recordava que tenia el Polígon gairebé ple. Aquesta imprevisió imperdonable de l'Ajuntament farà que fins que no estigui aprovat tot el procés de la nova ampliació i acabades les obres, estarem bastants mesos sense terrenys industrials. I això és molt greu.

Per altra part, ¿què deuen pensar la major part dels balaguerins de l'actitud d'aquest Ajuntament, quan es deixa escapar de Balaguer, l'empresa més important de la ciutat, la de Vidres Viola, que quan es rumorejava que pensaven marxar de Balaguer, perquè el Sr. Alcalde com era la seva obligació, no va anar a veure'ls, per ajudar-los i oferir-los tot el que necessitaven per construir aquesta nova fàbrica a Balaguer? ¿Com volem que Balaguer creixi i que vinguin empreses si es deixen escapar tan fàcilment, sense immutar-se, sense moure un dit, l'empresa més important que teniem?

I no parlem de la gran inversió de la Cooperativa ACTEL a La Noguera, i concretament a Tèrmens, amb la creació de 100 llocs de treball, quan aquesta tenint el 50 % del capital acreedor de la Cooperativa Sant Isidre de Balaguer, en justa correspondència i per respecte i solidaritat amb els seus antics socis, aquesta inversió moralment se la mereixia Balaguer. Però hi ha alcaldes espavilats, que no dormen quan tenen sòn ¿En què estaria pensant l'Alcalde Balaguer?

Està molt clar, que el progrés econòmic de Balaguer, no és una prioritat del Sr. Alcalde, i que la despreocupació i els seus errors, els paguem tots els balaguerins.

En definitiva, les ciutats i les persones cullen el que sembren.

Josep Borràs i Gené
Ex - Alcalde de Balaguer

municipis
festes-lloure
servidors
el temps
carreteres
chat
i molt més...

www.infocomarca.com

info com arca
LA NOGUERA A LA XARXA

groc

Directori: Pedro Pérez
Direcció Comercial i Administració: Sisco Alarcón
Equip de Redacció: Joan Bové, Mònica García, Ramon Mayals, Sisco Alarcón, Pedro Pérez.
Comercial: Xavi Astasio
Col·laboradors habituals: Josep M. Simón, CGA, Emili Monge, Francesc Serra, Miquel Trilla, Josep Oms, Miquel Àige i Àngel Periel.

GROC és una publicació plural i independent. Els articles d'opinió són exclusius dels seus autors que GROC no fa necessàriament seves. En defensa de la llibertat d'expressió de la nostra societat, ens comprometem a acceptar les rèpliques que els lectors estimin oportunes sempre que es guardi el degut respecte que mereixen persones i institucions.

Distribució gratuïta a: Àger, Algerri, Balaguer, Bellcaire d'Urgell, Camarasa, Castelló de Farfanya, Cubells, Gerb, La Ràpita, La Sentiu de Sió, Les Avellanets, Menàrguens, Montgai, Os de Balaguer, Sant Llorenç, Tartareu, Tèrmens, Vallfogona de B. i Vilanova de la Sal.

Edita: DOSSIER P&M, SL
c/ Sant Lluís, 36, altell.
Tel. 973 448273 / Fax. 973 450311
E-mail: groc@dossierpm.com
www.dossierpm.com
Imprimeix: Diari de Ponent, SL
Dipòsit Legal: LL-81-1987
Tirada: 5.500 exemplars
Distribució: gratuïta

Restaurant Espígol, la cuina creativa al plat

Des de fa uns mesos, Balaguer compta amb una nova cuina, la del Restaurant Espígol, a la carretera de Lleida-Puigcerdà, just davant del pol·lgon Industrial Camp Llong.

Dirigit pel Miquel i la Macarena, el Restaurant Espígol ens ofereix una selecta carta de plats, on es barreja la cuina tradicional amb la cuina creativa, amb plats elaborats com l'amanida de gules amb espàrrecs verds i bolets confitats, la lassanya d'albergínia amb musselina de nero, el bacallà al cabrales amb el seu cruixent o el filet amb foie i fruites de Ponent. Els postres també són exquisits destacant el tiramsú o el dolç d'espígol amb crema d'ametlles.

Des de la cuina de l'Espígol també s'organitzen els menjars populars per trobades, festes, aplecs, amb la seva gran especialitat com és la cassola de tros.



BOGART
Cafeteria
BAGUETES · TORRADES · PIZZES
AMANIDES · PATATES XIPS
TOT PER ENDUR
Passeig de l'estació, 47-49 Balaguer
☎ **973 450529**

Carles Felip Monsonís
Representant
Tel.: 973 44 81 98
Tel. mòbil: 650 399 551

MERCANTIL CUBATERA
C/ Noguera Pallaresa, 40 - BALAGUER

BALAGUER
BERLIN
Ps. Estació
BALAGUER

MUNDO BALAGUER CANIBAL
LOCO-DANCE-CLUB
PLAÇA PAU CASALS, s/n
BALAGUER

Què fer? Què fer? Què fer?

MERCANTIL CUBATERA Atança't a gaudir l'Abans i el Després de les Festes de Nadal. Vine i descobreis les nostres sorpreses d'aquest dies. No et defraudarem.

SALA PLANETA **Dissabte 15 de desembre FESTA CATXONDA Hawai Bombay + FESTA LICOR SORPRESA.** Gaudeix de els nits Planeta.
Diumenge 16 de desembre Per continuar amb la gresca del dissabte però més relaxat, vine a veure actuar a les nostres **GO-GOS**. És per treure't el barret. O no?

SALA CATS **Divendres 14 de desembre** Continuem amb els nostres divendres de **SALSA**. amb tot l'equip de Jorge LaSuerte: Marcio, Estella i Lenny. Per moure el cos als ritmes més calents d'aquest hivern.
Dissabte 15 de desembre FESTA JB + FESTA TRAVEL NIGHT. Des de Pacha Pineda, Dj. resident Juan Días i les percusions d'Elias. A més a més, gaudiràs de tot un entorn pre-nadal, anunciant-te les properes festes.

MUNDO CANIBAL SALA UBBE **Dissabte 15 de desembre, EL PARADÍS PROHIBIT.** Excel·lent escenificació del paradís d'Adan i Eva, i de la creació de l'ésser humà, des d'un punt de vista molt eròtic. No t'ho perdís.
Degustacions de xupitos divins, de fruita prohibida, decoració paradisiaca... I acabarem la nit amb un STREEPTESE INTEGRAL d'Eva.

Sala
Cats
Passeig de l'estació, 62 - BALAGUER

www.salaplaneta.com
SI ENS VOLS
CONÉIXER
MÉS,
CONNECTAT
AMB
NOSALTRES
PLANETA
Ps. l'Estació, 35
BALAGUER

parla amb els teus amics amb el nostre xat
un nou servei gratuït de: www.infocomarca.com

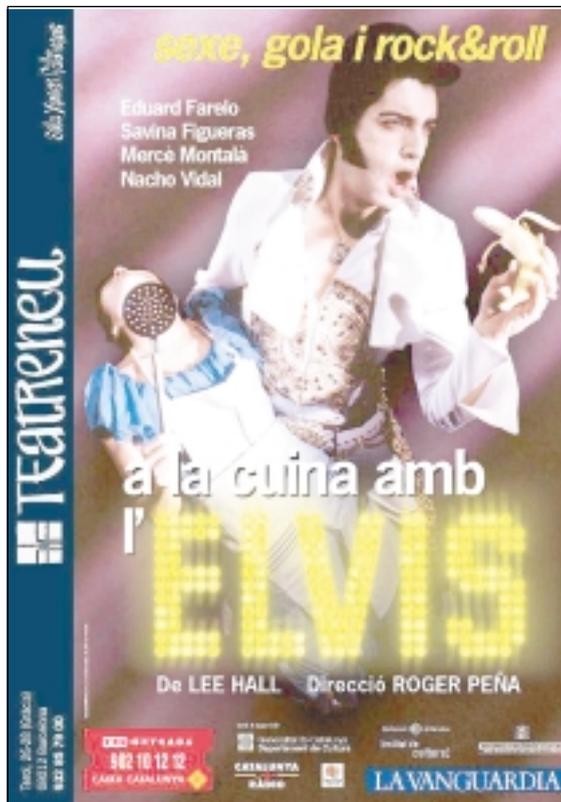
Amb l'obra "Amb l'Elvis a la cuina" es tanca el Cicle de tardor del Teatre Municipal

L'obra es representarà el proper diumenge 16 de desembre, a partir de les 7 de la tarda, comptant com a actors principals amb Eduard Farelo i Montalà, dirigits per Roger Peña

Un imitador de l'Elvis pateix un accident de cotxe que el condemna a la cadira de rodes, víctima d'una paràlisi cerebral total. La seva dona i la seva filla es veuen també condemnades, alhora, a patir-ne les conseqüències, i a cercar alguna cosa que ompli les seves vides. La dona es refugia en el sexe, com a única via d'escapament. La filla mira de substituir la figura del pare per una obsessiva dedicació a les arts culinàries. Malauradament, totes dues fan servir les seves millors armes amb el mateix home: un forner del barri, que es veu arrossegat per l'esbojarrada dinàmica de les dues dones.

Una comèdia salvatge que contempla d'una manera brutal i divertida tres grans plaers: el sexe, el menjar i la música del rei del rock, l'Elvis Presley.

«A la cuina amb l'Elvis» de Lee Hall tancarà el cicle de tardor del Teatre Municipal de Balaguer, el proper diumenge



16 de desembre a les 7 de la tarda, comptant amb actors de la talla de Eduard Farelo, Mercè Montalà, Savina Figueras i Nacho Vidal, dirigits per Roger Peña.

Setena Copa de billar americà al bar Fleming de Balaguer

La disputen els 8 primers classificats del passat campionat de billar americà

Un cop acabat el XIVè campionat de billar americà que celebra cada any el bar Fleming de Balaguer, els vuit primers classificats estan disputant la setena Copa, amb el sistema de lligueta.

En acabar, es jugarà un playoff final per disputar el primer lloc, entre els tres primers classificats.

La classificació provisional d'aquesta copa i a punt d'acabar-se per volts de Nadal, queda de la següent manera:

LLOC	PUNTS	JOR. JUG.
1. J. OLIVES.....	9	7
2. PERE ESTRUCH	9	7
3. JM MARQUES	8	6
4. CARLOS ALCANTARA	5	6
5. X. ESTRUCH	4	5
6. P. ESTRUCH JR.	4	6
7. JM. BRUFAL	3	4
8. SISCO MUÑOZ	2	3

Ctra. C-13, Km. 28'625 (davant Pol. Ind. Camp Llong)
Tel. 973 450209 - Tel mòbil 629 312337 - Fax 973 445828
25600 BALAGUER (Lleida)
<http://www.espigol.net> - E-mail: restaurant@espigol.net

Espigol

RESTAURANT

Revetlla de Cap d'Any!!

Sopar especial Cap d'Any
Barra lliure
Ball amb música en viu
Ressopó amb pa amb tomata

informació i reserves: Tel. 973 45 02 09

dossier

Regals d'empresa

Tel. 973 448273

Regal publicitat

Fleming

des de 1981

Aquest any celebrem el nostre 20 aniversari que de ben segur no haquès estat possible sense la vostra confiança.

Moltes gràcies!!!

DR. FLEMING, 37 TEL. 973446932 BALAGUER

Barbar

C/ Barcelona, 64 - Tel. 973 443048 - BALAGUER

Barbaritats* i bon vi

*Menú degustació de la casa

breus

ES VEN 5è pis nou. Facilitats de pagament. Raó al tel. 629 725009.

C/JAUME BALAMES - Ctra. Camarasa, es ven pis de 90 m² nou a estrenar, baixos, 2 hab., Preu 10.900.000.- Raó al tel. 649 434344 - 93 3524749.

COMPRO hort per Balaguer o rodalies. Raó al tel. 609 879092.

EN VENDA 3er pis al c/St. Didac de Califòrnia, 9 amb ascensor, 2 terrasses, traster. Preu 7.700.000.- Raó als tels. 973 445489 - 605 882299. Preguntar per Rosa Ma.

ES VEN Suzuki GSX 600, 50000 km. Preu 350.000.- Raó al tel. 655 924255.

SE VENDE 1er pis en el Secano al lado de las piscinas. 4 hab., terraza, trastero grande. Muy soleado. Totalmente reformado. Razón al tel. 973 447689.

PERRUQUERIA per canvi de residència es traspasa. Perruqueria de senyores en ple funcionament. Raó al tel. 696 530893.

ES TRASPASA merceria Fina al c/Urgell en ple rendiment. Canvi de residència. Raó als tels. 973 450801 - 696 787032.

ES PRECISA ajudant de cuina i ajudant de cambrer, preferiblement dones d'entre 18 i 45 anys per a restaurant a Balaguer. Raó al tel. 696 646108.

ES LLOGUEN pàrkings, edifici HP Sanahuja, 36. Referència Gestoria Cudós al tel. 973 450555. Preguntar per Montse.

HAMBURGUESERIA ANAGRAMA Venta de negocio con local incluido. Razón a Torcuato Ruiz al tel. 973 445337.

SE NECESITAN camareros, ayudantes de camareros y ayudantes de cocina en Hamburgueseria Anagrama y la Braseria. Razón al tel. 973 445337.

A BALAGUER vivienda unifamiliar nova es ven. Raó al tel 629 725009.

TRASPASO BAR en plena explotación, en el centro de Balaguer. Totalmente equipado. Razón a los tels. 973 446947 - 649 935338. Llamamar 11h noche o domingos.

ES LLOGA bar totalment acondicionat i muntat, al c/ l'Escala, 5. Raó al tel. 619 351385.

SE TRASPASA merceria en pleno redimiento por jubilación o se hace liquidación total en la c/Gerona, 5. Razón al tel. 649 007033.

A MENÀRGUENS particular ven 3 solars en zona urbana i edificable. Zona immillorable. Raó al tel. 973 228212.

PATIO de 100m² vallado en la c/ Torrent, en venta por 275.000.- Razón al tel. 973 450879. Mediodía o noches.

SE OFRECE chica para todo tipo de limpieza. Horario a convenir. Razón al tel. 686 654166.

ES BUSCA noia per compartir pis a Balaguer. Raó al tel. 696 114655.

LOCAL EN VENTA de 42m², cerca de la Pl. Mercadal. Zona muy comercial. Razón al tel. 93 4512141.

ES VEN pis als blocs de la Caixa de 90 m² útils. 2 terrasses, alta de llum i aigua. Ideal per parella jove. 4 hab. Raó al tel. 973 450562. Bon preu.

SELECCIONEM recepcionista, professional administratiu, amb aptituds d'atenció telefònica i al públic, per treballar en l'àrea logística. Alts ingressos, d'acord amb l'experiència aportada. Agraïrem enviament CV amb foto recent a l'Apartat de Correos, 726 de Lleida.

SE ALQUILAN pàrkings en la c/ Sanahuja, 36 (delante hermanas Carmelitas). Razón al tel. 973 450812 de 15 a 21h.

HIPOTECA banco, cancelación deudas y embargos, refinanciamos su hipoteca, no importa ASNEF-RAI, para compra vivienda 100% financiación. Consúltenos al 615 497518.

VENDO caldera de gas-oil y calentador de butano. Precio económico. Razón al tel. 679 256248.

SE BUSCA noia per compartir pis a Barcelona. Raó al tel. 973 450013.

ES NECESITA noia/senyora per casa i nens. Mitja jornada (matí o tarda). Preferible referències i carnet de conduir. Raó al tel. 670 024880. D'11 a 1 i de 3 a 5.

ES VEN Renault Clio 1.2 gasolina, matrícula L-V, en bon estat. 200.000 ptes. Raó al tel. 651 988648.

ES LLOGA apartament moblat amb ascensor i calef. al c/Sanahuja. Raó al tel. 973 447521 matí o al tel. 973 448009.

L'HOTEL del Monestir de les Avellanés precisa: 1 auxiliar de serveis per la cuina, de dilluns a divendres; 1 ajudant de cuina i 1 segon cuiner. Raó de 9h a 16h al tel. 973 438070. Demanar per Meritxell.

ES PRECISA oficial de primera de paleta, amb experiència. Raó tel. 669 691140.

ES BUSCA casa de poble o masia. Raó al tel. 973 454234.

SE VENDE huerto de 1000 m² en el camino de la Safyc al lado de la variante a 100 m de Balaguer. Razón al tel. 679 245107 de 8 a 10 de la noche.

OFICIALA de perruqueria es necessita a Balaguer per ampliació d'instal·lacions, per començar al gener. Jornada completa. Raó al tel. 973 449256 trucar a partir de les 9h. nit.

Jacint Verdaguer, 19 baix. - **BALAGUER**
JRR Finques Rubies
Tel. 973 447958
COMPRES, LLOGUERS I TRASPASSOS DE BÉNS IMMOBLES RÚSTICS I URBANS

VENDA DE PARCEL·LES AMB TOTS ELS SERVEIS I VIVENDES UNIFAMILIARS A CAMARASA

Promotora
OBRAS MONEDERO, S.L.

Gestió i informació

A T T assessors

Barcelona, 71 · 25600 BALAGUER · Tel.: 973 443 505
Fax.: 973 443 622 · E-mail: balaguer@attassessors.com

A BALAGUER Residencial Urbà

INICI 3a FASE

Propera construcció de vivendes
unifamiliars de 140m² útils
amb jardí de 75 a 300m²
entre el
c/ Riu Corb i el c/ Franqueses

T.V., Tels. 973 44.60.11 - 629.725.009

**ES COMPRA
FINCA DE
SECÀ
RAÓ AL TEL.
699 308882**

**ES PRECISA oficial de
primera de paleta, amb
experiència.
Raó al tel. 669 691140.**

PINTURA

• Interiors
• Habitages
• Locals Publics
• Especialitat en Estucs
• Venecians

PINTURA I DECORACIÓ

PUERTAS DECORACIÓ

• Pressupostos Sense compromís
• Treballs Garantits

C/ Tàngora 35, 1r D - 25600 Balaguer (Della)
Tel: 973 447211 - Mòbil: 652 985 304

PARCELA EN FONTDEPOU

- De particular a particular
- La mejor calidad de vida, sin niebla, sin ruidos, a 15 minutos de Balaguer
- Excelente inversión x 3
- Con todos los servicios: agua, luz, cloacas...
- Precio: 1.500 pts/m2.
- Solo 10.000 pts al mes, sin interés, sin entrada.
- NO PIERDAS LA OPORTUNIDAD.
- Telf. 650 943036

VENDA O LLOGUER DE PÀRQUINGS TANCATS

al carrer Jaume Balmes

- 1 o 2 places
- Màximes facilitats
- Finançament a la seva mida

Promotora:
F.J. AGUIÀ, SL

INFORMACIÓ:
Tels. 629 310479
973 446161



INSTAL·LACIONS

DANI ALBURQUERQUE

ELECTRICITAT · FONTANERIA
CALEFACCIÓ
AUTOMATISMES
SISTEMES DE SEGURETAT
PORTERS AUTOMÀTICS

Sanahuja, 3 - 25600 Balaguer (Lleida)
Tels. 973 446437 - 626 323459

NETEJA DE VIDRES, EDIFICIS, BANCS,
OFICINES, COL·LEGIS, LOCALS
COMERCIALS, NETEGES FI D'OBRA.

C/ Balmes, bloque A, 4º - 1ª BALAGUER
Tels. 973 451064 - 639 160541

PAPERERIA ELVI

MATERIAL ESCOLAR
LLIBRES DE LECTURA
LLIBRES DE TEXT

C/ Barcelona, 38
Tel. 973 450630
BALAGUER

Pintor-Decorador

Josep Rosiñol

c/ Botera, 10 2n -2a - Tel. 973 443195
BALAGUER

Instal·lacions
Toni Figuera Mestres
Electricitat · Fontaneria
CALEFACCIÓ · Aire condicionat

C/ Urgell, 105, 1r - 1a BALAGUER
Tel. 973 445820 - Mòbil 616 449820

SANJOIS serveis



TELÈFONS ÚTILS

BALAGUER		ESGLÉSIA EVAN. PENTECOSTAL		OS DE BALAGUER	
AJUNTAMENT	973 445200	FUNERARIA SANT JOSEP	973 449044	AJUNTAMENT	973 438004
MOSSOS (URGÈNCIES)	088		973 445786 - 973 447113 - 973 390862	METGE	973 438003
MOSSOS D'ESQUADRA	973 450450	FUNERARIA P. BUCHACA	973 446772	A.T.S.	973 438062
GUÀRDIA URBANA	973 450000	BELLCÀIRE D'URGELL		ESCOLES	973 438061
CONSELL COMARCAL	973 448933	AJUNTAMENT	973 586005	RESIDÈNCIA	973 438169
BOMBERS	973 445080	DISPENSARI MÈDIC	973586249	SANT LLORENÇ	
CAP II	973 446028	CAMARASA		TELÈFON PÚBLIC	973 420003
SERVEI D'URGÈNCIES	973 447714	AJUNTAMENT	973 420009	ESCOLA DE NATURA	
I.N.SEGURETAT SOCIAL	973 450408	CASTELLÓ DE FARFANYA		L'ARC DE SANT MARTÍ	973 420250
QUINTA SALUT L'ALIANÇA	973 447513	AJUNTAMENT	973 428007	LA SENTIU	
CENTRE MÈDIC DE RECONEXEMENTS	973 448113	CUBELLS		AJUNTAMENT	973 424005
CREU ROJA	973 445796	AJUNTAMENT	973 459005	CASA DEL METGE	973 424058
RENFE	973 445503	GERB		MONTGAI	
ALSINA GRAELLS	973 445476	AJUNTAMENT	973 446099	AJUNTAMENT	973 430005
TAXIS PÚBLICS	973 445022	LA RÀPITA		METGE	973 430107
CORREUS	973 445826	TELÈFON PÚBLIC	973 445018	TÈRMENS	
JUTJAT N.1	973 451353 / 973 451383	MENÀRGUENS		AJUNTAMENT	973 180010 / 973 180041
JUTJAT N.2	973 451162 / 973 451287	AJUNTAMENT	973 180205	VALLFOGONA DE BALAGUER	
SALA DE PROCURADORS	973 451177	CASA DEL METGE	973 180213	AJUNTAMENT	973 432008
DESPTX PARROQUIAL	973 445342			CASA DEL METGE	973 432055



HORARI DE TRENS

SORTIDES BALAGUER		ARRIBADES LLEIDA		SORTIDES BALAGUER		ARRIBADES LA POBLA		SORTIDES LLEIDA		ARRIBADES BALAGUER	
07.32(1)		08.17		09.25(1)		11.03		08.40(1)		09.25	
14.13		14.58		10.20(2)		16.30		09.35(2)		10.20	
19.37		20.22		14.15		16.03		13.25		14.10	
				21.30(3)		23.08		20.45		21.30	

- (1) No circula els dies 12/X, 1/XI, 6,7,8 i 25/XII del 99 i 6/I, 21,22 i 24/IV, 1/V del 00.
 (2) Circula diumenges i els dies 12/X, 1/XI, 6,7,8 i 25/XII del 99 i 6/I, 21,22 i 24/IV, 1/V del 00.
 (3) No circula els dies 24 i 31/XII



HORARI D'AUTOBUSUS

SORT.	DESTINACIÓ	CALENDARI	SORT.	DESTINACIÓ	CALENDARI	19.45	ACRAMUNT	feiners, dissabtes, NO
06.10	BARCELONA	feiners	13.30	LLEIDA	època i dies escolars	14.00	ÀGER	dill., dim., dij
18.50	"	diumenges	15.15	"	feiners dissabtes NO	17.00	"	dimecres, div, diss
07.30	TÀRREGA	feiners*	17.50	"	diari	SORT. LLEIDA-BALAGUER	CALENDARI	
12.00	"	dissabtes	09.50	SEU D'UR-PUIGERDÀ	diari	09.15		de dilluns a dissabte
15.00	" feiners, dissabtes NO*	"	16.30	"	diari	11.00		de dilluns a dissabte
* enllaç amb Barcelona			14.06	SOLSONA	dilluns, dimarts	12.30		de dilluns a dissabte
07.48	LLEIDA	feiners			dijous, dissabtes feiners	13.30		de dilluns a divendres
07.55	" feiners, festius no diumenge	"	14.06	PONS	dimecres i divendres	16.00		de dilluns a dissabte
09.15	" feiners	"	17.09	ESTERRI D'ANEU	feiners	16.30		de dilluns a dissabte
10.45	" diumenges	"	13.15	ACRAMUNT	feiners	19.00		de dilluns a divendres



FARMÀCIES

ÀGER	F. JOSA - C/ La Font, s/n	973455060	BELLCÀIRE D'URGELL	BRUFAU TUDELA, J.I.	973586466	LA SENTIU DE SIÓ	MONTERRAT MIRATS	973425051
BALAGUER	F. ALDAVÓ - P. Estació, 10	973450214	CAMARASA	TRIBÓ ALCOBÉ, M.	973420200	MONTGAI	PERE SOLANS	973430110
	F. CLAVER - Sant Lluís, 6	973445384	CASTELLÓ DE FARFANYA	ARASA PLA, G.	973428070	OS DE BALAGUER	RÚBIES PRAT. NÚRIA	973438136
	F. MARCH - S. Jaume, 2	973445280				VALLFOGONA DE BALAGUER	AIGUABELLA ALENTA, G.	973432151
	F. SALA - Pl. Mercadal, 38	973445087						



FARMÀCIES DE TORN

De les 9,30 de la tarda del 6 de desembre	a les 8 de la tarda del 13 de desembre	MARCH
De les 8 de la tarda del 13 de desembre	a les 8 de la tarda del 20 de desembre	ALDAVÓ
De les 8 de la tarda del 20 de desembre	a les 8 de la tarda del 27 de desembre	CLAVER



FORNÉS

Avgda. Pere III, 9 i 15
Tel. 973 44 59 63 · BALAGUER
e-mail: fornes@fornes.info
www.fornes.info

La més àmplia exposició de regals



Tots els detalls per aquest Nadal !!